

# SILVERCREST®

PERSONAL CARE



## SINGLE-BLADE BARTSCHNEIDER / SINGLE BLADE BEARD TRIMMER / TONDEUSE À BARBE MONOLAME SBSB 3.7 B1

DE AT CH

### SINGLE-BLADE BARTSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### TONDEUSE À BARBE MONOLAME

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### MASZYŃKA DO STRYŻENIA BRODY Z JEDNYM OSTRZEM

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### STROJČEK NA BRADU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

### SKÆGTRIMMER (ENKELBLAD)

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

### SINGLE BLADE BEARD TRIMMER

Operation and safety notes

NL BE

### SINGLE-BLADE BAARDTRIMMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### ZASTŘIHOVAČ VOUSŮ S JEDNOU ČEPELKOU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

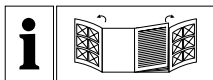
ES

### RECORTADORA

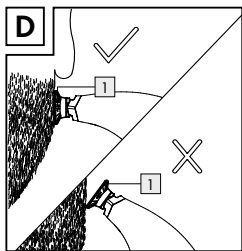
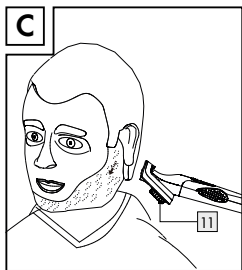
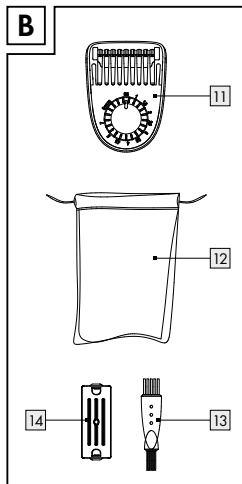
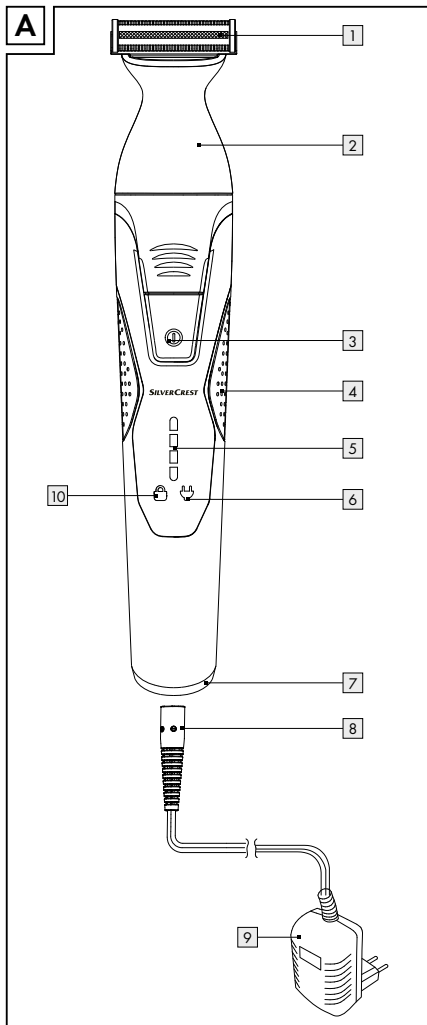
Instrucciones de utilización y de seguridad

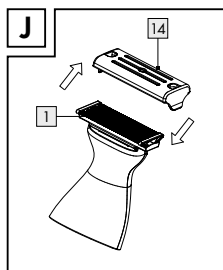
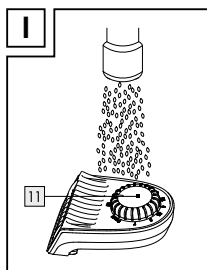
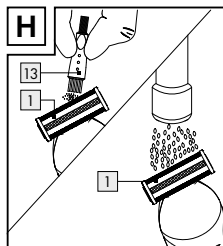
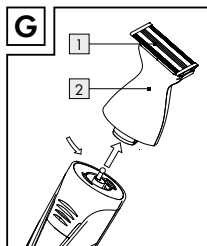
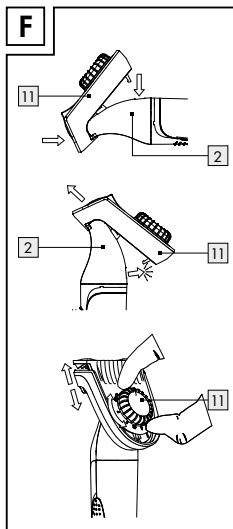
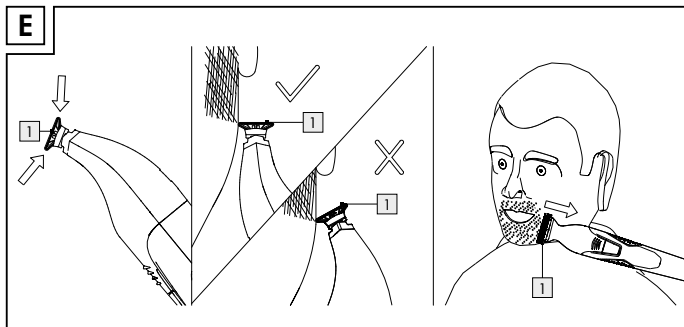
IAN 373300\_2104

NL PL CZ SK



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	30
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	54
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	81
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	106
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	131
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	154
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	178
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	203





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 8
Lieferumfang.....	Seite 9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 9
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 17
<b>Produkt aufladen</b> .....	Seite 19
<b>Bedienung</b> .....	Seite 20
Produkt mit Netzteil verwenden.....	Seite 20
Produkt ohne Netzteil verwenden (Akkubetrieb).....	Seite 21
Transportsicherung.....	Seite 21
<b>Rasieren</b> .....	Seite 22
Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb).....	Seite 22
Nassrasur (nur Akkubetrieb).....	Seite 23
Kammaufsatz verwenden.....	Seite 23
Klingenaufsatz wechseln.....	Seite 24
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 25
<b>Lagerung</b> .....	Seite 25
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 26
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 26
<b>Garantie</b> .....	Seite 28
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 28
Service.....	Seite 29

## Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Volt



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II

**IPX6**

Schutz gegen starkes Strahlwasser

**IP44**

Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser  
(für Netzteil)



EIN-/AUS-Taste



Polarität des Ausgangspols



Gebrauch in geschlossenen Räumen



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# Single-Blade Bartschneider

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden.

## ● Teilebeschreibung

### **Abb. A:**

1 Klinge

2 Klingenaufsatz

3 EIN-/AUS-Taste

4 Seitengriff

5 Anzeige der Akkukapazität

6 Steckersymbol

7 Netzsteckeranschluss

8 Anschlussstecker

9 Netzteil

10 Schlosssymbol

**Abb. B:**

- 11 Kammaufsatz
- 12 Aufbewahrungstasche

- 13 Reinigungsbürste
- 14 Klingenableckung

## ● Technische Daten

**Bartschneider: HG06656**

- Eingang: 5V $\overline{=}$ , 1 A
- Akku: 1 x 3,7V Li-Ion, 800 mAh
- Betriebstemperatur: -10 °C bis + 40 °C
- Schutzart: IPX6 (Schutz gegen starken Wasserstrahl)

### Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur das folgende Ladegerät:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm GERMANY	
Modellkennung	HG07359-VDE	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76,62	%



Information	Wert	Einheit
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07	W
Schutzklasse	II / □	
Eingangsstrom	0,2	A
Schutzart	IP44 (Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser)	

## ● Lieferumfang

Entnehmen Sie alle Teile des Produkts aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts! Wenn Sie Schäden oder fehlende Teile bemerken, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

1 Bartschneider

1 Netzteil

1 Kammaufsatz

1 Reinigungsbürste

1 Aufbewahrungstasche

1 Klingenabdeckung

1 Bedienungsanleitung




## Sicherheitshinweise





**WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEIN-**

**KINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.

- ⚠ VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug. Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


 **WARNUNG!** Trennen Sie das Produkt vom Netzkabel, bevor Sie es in Wasser reinigen.



-   **GEFAHR!** Dieses Symbol zeigt an, dass Sie das Produkt unter fließendem Wasser abwaschen können. Trennen Sie das Produkt vorher vom Anschlussstecker. Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil.





## **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag**

 **WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken.



 **WARNUNG!** Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.


 **WARNUNG!** Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Netzteil  aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

**⚠️ WARNUNG!** Fassen Sie das Netzteil  niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

**⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel mit Netzteil  niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie dieses niemals unter fließendem Wasser.


**⚠️ WARNUNG!** Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil .
- Ziehen Sie das Netzteil  aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Produkt reinigen,

- wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
  - während eines Gewitters und
  - nach jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie dabei am Netzteil  direkt und nicht am Netzkabel.



## **Vermeiden Sie Verletzungsgefahr**

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Netzteil , am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.

- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit einer defekten Klinge [1], einem defekten Klingenaufsatz [2] oder Kammaufsatz [11], da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie das Netzteil [9] nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß der Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Netzkabel an das Produkt an, bevor Sie das Netzteil [9] in eine Steckdose stecken.

- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen des Klingenaufsatzes **2** oder des Kammaufsatzes **11** sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Bereich von offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Trimmen/ zur Rasur von Barthaaren. Es ist nicht zum Rasieren, Konturen schneiden oder Trimmen von Haaren an anderen Körperteilen oder Kopfhhaaren vorgesehen.



## **Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung**


- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.

- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Decken Sie das Netzteil 9 und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Es ist keine Aktion seitens des Benutzers erforderlich, um das Produkt von 50 auf 60 Hz und umgekehrt umzustellen. Das Produkt passt sich automatisch an 50 als auch 60 Hz an.






## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil (HG07359-VDE), das mit diesem Produkt mitgeliefert wurde.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien in Kontakt kommen! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**  
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

## ● Produkt aufladen

**Hinweis:** Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 60 Minuten auf.

**Hinweis:** Der Ladezustand des Akkus wird in der Anzeige der Akkukapazität **5** mit vier weißen LED-Anzeigen in Prozent angezeigt (25 %, 50 %, 75 % und 100 %).

**Hinweis:** Wenn der Akku nahezu leer ist, leuchtet das Steckersymbol **6** kontinuierlich. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

**Hinweis:** Ein Schnellladevorgang, ausreichend für eine Rasur, dauert ca. 5 Minuten.

**Hinweis:** Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 100 Minuten.

**Hinweis:** Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich,

- das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden.
- den Akku vor dem Laden zu entladen (Steckersymbol **6** blinkt rot).

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/ AUS-Taste **3** aus.
- Verbinden Sie den Anschlussstecker **8** mit dem Netzsteckeranschluss **7** am Produkt.

- Stecken Sie das Netzteil **9** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Während des Ladevorgangs leuchtet das Steckersymbol **6** und die Anzeige der Akkukapazität **5** zeigt den Akkuladestatus an:  
 Eine LED leuchtet: Der Akku ist zu 25 % aufgeladen.  
 Zwei LEDs leuchten: Der Akku ist zu 50 % aufgeladen.  
 Drei LEDs leuchten: Der Akku ist zu 75 % aufgeladen.  
 Vier LEDs leuchten: Akku ist zu 100 % aufgeladen.  
 Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt das Steckersymbol **6**.

## ● **Bedienung**

**⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Der Bartschneider und das Netzteil **9** sind nicht wasserdicht und dürfen daher nicht in der Badewanne / Dusche verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt darf nur im Gesicht angewendet werden. Es ist nicht zum Rasieren, Konturen schneiden oder Trimmen von Haaren an anderen Körperteilen oder Kopfharen vorgesehen.
- Das Produkt kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

**Hinweis:** Kommt Ihr Produkt wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während des Trimmens zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Netzteil **9** das Trimmen fortsetzen.

## ● **Produkt mit Netzteil verwenden**

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **3** aus, bevor Sie in den Netzbetrieb wechseln.

- Verbinden Sie den Anschlussstecker **8** mit dem Netzsteckeranschluss **7** am Produkt.
- Stecken Sie das Netzteil **9** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Entfernen Sie die Klingenabdeckung **14** (siehe Abb. J).
- Schalten Sie das Produkt mittels EIN-/AUS-Taste **3** ein.

## ● Produkt ohne Netzteil verwenden (Akkubetrieb)

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku aufgeladen ist (siehe Kapitel „Produkt aufladen“) und schalten Sie das Produkt mittels EIN-/AUS-Taste **3** aus.
- Ziehen Sie das Netzteil **9** aus der Steckdose und trennen Sie den Anschlussstecker **8** vom Netzsteckeranschluss **7**.
- Entfernen Sie die Klingenabdeckung **14** (siehe Abb. J).
- Schalten Sie das Produkt mittels EIN-/AUS-Taste **3** ein.

## ● Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, leuchtet das Schlosssymbol **10** einige Sekunden lang auf, wenn Sie eine Taste drücken.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste **3** ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten. Das Schlosssymbol **10** blinkt dreimal.
- Durch das Anschließen des Netzteils **9** wird die Transportsicherung deaktiviert. Sie kann im Netzbetrieb nicht aktiviert werden.

## ● Rasieren

- Der Bartschneider und das Netzteil **9** sind nicht wasserdicht und dürfen deshalb nicht in einer Dusche / Badewanne betrieben werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Klinge **1** in vollem Kontakt mit der Haut ist, indem Sie sie flach auf die Haut legen.
- Das Rasieren ist sowohl im Akku (Trocken- und Nassrasur)- als auch im Netzbetrieb (Trockenrasur) möglich.

**Tipp:** Das Trimmen ist einfacher, wenn die Haut / Haare sauber und trocken sind.

## ● Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb)

- Verbinden Sie den Anschlussstecker **8** mit dem Netzsteckeranschluss **7** und schließen Sie das Produkt an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an (siehe Kapitel „Produkt mit Netzteil verwenden“).
- Legen Sie die Klinge **1** auf die Haut und bewegen Sie das Produkt nach oben (gegen die Bartwuchsrichtung). Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche der Klinge **1** flach auf Ihrer Haut aufliegt (siehe Abb. D).
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.
- Um mit der Klinge **1** scharfe Kanten und Linien zu erzeugen, verwenden Sie eine der Kanten der Klinge **1** (siehe Abb. E).
- Schalten Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mittels EIN- / AUS-Taste **3** aus und reinigen Sie es (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

## ● Nassrasur (nur Akkubetrieb)

**⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Der Bartschneider und das Netzteil **9** sind nicht wasserdicht. Eine Nassrasur ist nur bei Verwendung im Akkubetrieb zulässig.

**⚠️ WARNUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN!** Verwenden Sie für die Nassrasur nur Rasier- oder Seifenschaum! Verwenden Sie niemals Rasiergel oder Rasiercreme.

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku aufgeladen ist und das Produkt von der Stromversorgung getrennt ist (siehe Kapitel „Produkt ohne Netzteil verwenden“).
- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasier- oder Seifenschaum auf.
- Entfernen Sie die Klingenabdeckung **14** (siehe Abb. J).
- Schalten Sie das Produkt mittels EIN- / AUS-Taste **3** ein.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel „Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb)“ beschrieben.

## ● Kammaufsatz verwenden

- Setzen Sie den vorderen Teil des Kammaufsatzes **11** auf die Klinge **1** und drücken Sie den Vorsprung auf der Rückseite des Kammaufsatzes **11** in das Produkt (siehe Abb. F).
- Drehen Sie das Einstellrad, um die gewünschte Einstellung für die Haarlänge auszuwählen (siehe Abb. F). Die Einstellungen am Einstellrad entsprechen der verbleibenden Haarlänge nach dem Trimmen. Sie können eine Länge von 0,5 mm bis 9 mm auswählen.
- Trimmen Sie immer in Richtung der Zähne des Kammaufsatzes **11**.
- Stellen Sie sicher, dass der flache Teil des Kammaufsatzes **11** in vollem Kontakt mit der Haut ist, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen (siehe Abb. C).

- Bewegen Sie das Produkt immer gegen die Bartwuchsrichtung. Da das Haar in verschiedene Richtungen wächst, können Sie eine andere Trimmposition ausprobieren.

**Tipp:** Das Trimmen ist einfacher, wenn die Haut/Haare sauber und trocken sind.

## ● Klingenaufsatz wechseln

**Hinweis:** Sie können den Klingenaufsatz **2** mit Klinge **1** unter der Artikelnummer 373300\_2104 online auf der Website [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) nachbestellen.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Klinge **1** beschädigt ist. Falls

- Sie Beschädigungen feststellen,
- beim Rasieren die Haut schmerzt,
- die Rasur nicht sauber ist,

muss der Klingenaufsatz **2** mit der Klinge **1** ausgetauscht werden. Der Verschleiß ist abhängig von der Nutzungsintensität, aber in der Regel müssen die Komponenten nach ca. einem Jahr ausgetauscht werden.

- Schalten Sie das Produkt mittels EIN-/AUS-Taste **3** aus, bevor Sie den Klingenaufsatz **2** wechseln.
- Halten Sie das Produkt fest und drehen Sie den Klingenaufsatz **2** leicht gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Produkt zu entfernen (siehe Abb. G).
- Setzen Sie den neuen Klingenaufsatz **2** auf das Produkt und drehen Sie ihn leicht im Uhrzeigersinn, um ihn zu befestigen.



## ● Reinigung und Pflege

**⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Das Produkt muss vor der Reinigung von der Stromversorgung getrennt werden.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Schalten Sie das Produkt vor jeder Reinigung aus.

**Hinweis:** Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

- Die Klinge **1** und der Klingenaufsatz **2** können mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Klinge **1** nach jeder Rasur mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **13** (siehe Abb. H).
- Spülen Sie die Klinge **1** und den Klingenaufsatz **2** bei stärkerer Verschmutzung, z. B. nach einer Nassrasur, unter fließendem Wasser ab (siehe Abb. H).
- Reinigen Sie das Produkt (ohne Klinge **1**) gegebenenfalls mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Entfernen Sie den Kammaufsatz **11** und entfernen Sie evtl. vorhandene Haare mit der Reinigungsbürste **13**. Waschen Sie den Kammaufsatz **11** bei Bedarf mit Wasser ab (siehe Abb. I).
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
- Setzen Sie die Klingenschutzabdeckung **14** auf die Klinge **1**, wenn Sie das Produkt lagern (siehe Abb. J).

## ● Lagerung

**⚠️ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**  
Bewahren Sie das Produkt niemals in der Aufbewahrungstasche **12** auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt und sein Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche **12** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Die Schneidleistung verschlechtert sich.	Haar könnte sich im Inneren der Klinge <b>1</b> befinden.	Reinigen Sie das Produkt, die Klinge <b>1</b> den Klingenaufsatz <b>2</b> sowie den Kamm-aufsatz <b>11</b> .
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373300\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 31
<b>Introduction</b> .....	Page 32
Intended use.....	Page 32
Parts description.....	Page 32
Technical data.....	Page 33
Scope of delivery.....	Page 34
<b>Safety notes</b> .....	Page 34
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 41
<b>Charging the product</b> .....	Page 43
<b>Operation</b> .....	Page 44
Using the product with the power adapter .....	Page 45
Using the product without the power adapter (battery operation).....	Page 45
Transport lock.....	Page 46
<b>Shaving</b> .....	Page 46
Dry shaving (corded or cordless use).....	Page 46
Wet shaving (cordless use only).....	Page 47
Using the comb attachment.....	Page 47
Changing the blade attachment .....	Page 48
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 49
<b>Storage</b> .....	Page 50
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 50
<b>Disposal</b> .....	Page 51
<b>Warranty</b> .....	Page 52
Warranty claim procedure.....	Page 53
Service .....	Page 53

## List of pictograms used



Read the instruction manual!



Observe the warnings and safety information!



Volt



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class II

**IPX6**

Protection against powerful water jets

**IP44**

IP44 - Protection against harmful ingress of water  
(for power adapter)



On / Off switch



Polarity of the output terminal



Use indoors



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

# Single blade beard trimmer

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is exclusively intended for cutting human hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors.

## ● Parts description

### **Fig. A:**

- 1 Blade
- 2 Blade attachment
- 3 ON / OFF button
- 4 Side grip
- 5 Battery indicator
- 6 Plug symbol
- 7 Power socket

- 8 Connector plug
- 9 Power adapter
- 10 Lock symbol



**Fig. B:**

11 Comb attachment

12 Storage bag

13 Cleaning brush

14 Blade cover

## ● Technical data

### Beard trimmer: **HG06656**

Input: 5V $\overline{=}$ , 1 A

Battery: 1 x 3.7V Li-ion, 800 mAh

Operating temperature: -10 °C to + 40 °C

Protection type: IPX6 (Protection against powerful water jets)

### Only charge the product with the following charger:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or brand, commercial registry number and address	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm GERMANY	
Model code	HG07359-VDE	
Input voltage	100-240	V~
Input alternating current frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W

Information	Value	Unit
Average efficiency during operation	76.62	%
No-load power consumption	0.07	W
Protection class	II/□	
Input current	0.2	A
Protection type	IP44 (Protection against harmful ingress of water)	

## ● Scope of delivery

Remove all parts of this product from the packaging and remove all packaging materials. Before use, verify that the package contents are complete and undamaged! If you notice any damages or missing parts, please contact the retailer from whom you purchased this product.

- |                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| 1 Beard trimmer   | 1 Storage bag                 |
| 1 Power adapter   | 1 Blade cover                 |
| 1 Comb attachment | 1 Set of instructions for use |
| 1 Cleaning brush  |                               |



## Safety notes



**! WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS**

**FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- ⚠ CAUTION!** This product is not a toy. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and / or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
  - **⚠ WARNING!** Detach the hand-held part from the supply cord before cleaning it in water.
  -  **⚠ DANGER!** This symbol indicates that the product can be cleaned under


running water. First disconnect the product from the connector plug. Only use the included original power adapter for corded use.





## **Avoid the risk of fatal injury from electric shock**

**⚠ WARNING!** Always keep the product dry.



**⚠ WARNING!** Do not use this product near baths, shower trays or other vessels containing water.


**⚠ WARNING!** If the product falls into water, immediately unplug the power adapter  from the mains socket before you reach into the water.

**⚠ WARNING!** Never touch the power adapter  with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

**⚠ WARNING!** Never submerge the product or the mains cable with the power adapter  in water or any other liquid and never rinse this under running water.

**⚠ WARNING!** Do not use the product while bathing.

- For added protection we recommend installing a Residual Current Device (RCD / ELCB) with a rated trigger current not to exceed 30 mA into the electrical circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.
- Only use the included original power adapter  for corded use.
- Unplug the power adapter  from the socket
  - if there is a malfunction,
  - before you clean the product,
  - if you are not using the product for an extended period,
  - during a thunderstorm and
  - after each use.

When unplugging it, pull on the power adapter  directly and not the mains cable.



## Avoid risk of injury


- Do not swap the attachments while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, investigate this before using the product again.
- If you notice that the mains cable, power adapter **9**, housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist dealer. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use a defective blade **1**, a defective blade attachment **2** or comb attachment **11** with the product as these could have sharp edges.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original

spare parts can you ensure that safety requirements are met.

- Only connect the power adapter **9** to an easily accessible plug socket.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the mains cable to the product before plugging the power adapter **9** into a socket.
- Always switch the product off before attaching or replacing the blade attachment **2** or the comb attachment **11**, as well as before cleaning.
- Lay the mains cable in such a way that nobody will step on or trip over it.
- Please do not use the product in areas where you have an open wound, cuts, sunburn or blisters.
- Only use the product for trimming / shaving beard hairs. It is not intended for shaving, contouring or trimming hairs on other parts of the body, or for hair on the head.



## **Avoid the risk of damage to property**


- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Do not use the product on artificial hair or animal hair.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- Ensure that the mains cable does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the mains cable's insulation.
- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the power adapter  and the product.
- Only use OEM parts.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.



- No action needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 and 60 Hz.



## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit (HG07359-VDE) provided with this product.
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

## **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries / re-

chargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

## ● Charging the product

**Note:** Charge the product for 60 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

**Note:** The charging status of the battery is shown by the battery indicator **5** and displayed in percent using four white LED indicators (25%, 50%, 75% and 100%).

**Note:** The plug symbol **6** lights up continuously when the battery is nearly drained. Cordless use of the product can then only continue for a short time.

**Note:** A quick charge for one shave takes about 5 minutes.

**Note:** A fully charged battery provides approx. 100 minutes of cordless use.

**Note:** In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that

- the product is used regularly and without long storage periods

- the rechargeable battery is emptied before it is charged (plug symbol **6** flashes red).

- Switch off the product using the ON/OFF button **3**.
- Connect the connector plug **8** to the power socket **7** on the product.
- Plug the power adapter **9** into an easily accessible mains socket which has a voltage that corresponds to that indicated on the type plate.
- During the charging process, the plug symbol **6** will light up and the battery indicator **5** will display the battery charging status:  
One LED lights up: the battery is 25 % charged.  
Two LEDs light up: the battery is 50 % charged.  
Three LEDs light up: the battery is 75 % charged.  
Four LEDs light up: the battery is 100 % charged.  
Once the battery is fully charged, the plug symbol **6** will no longer be lit up.

## ● Operation



**WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** The beard trimmer and the power adapter **9** are not waterproof and therefore must not be used in the bathtub / shower.

- Please do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- The product must only be used on the face. It is not intended for shaving, contouring or trimming hairs on other parts of the body, or for hair on the head.
- The product can be powered using a rechargeable battery or a power adapter.

**Note:** If the product stops working whilst in use due to an empty or inefficient rechargeable battery, you can continue trimming by connecting the power adapter **9**.

## ● Using the product with the power adapter

- Switch the product off using the ON / OFF button **3** before switching to the mains power supply.
- Connect the connector plug **8** to the power socket **7** on the product.
- Plug the power adapter **9** into an easily accessible mains socket which has a voltage that corresponds to that indicated on the type plate.
- Take off the blade cover **14** (see Fig. J).
- Switch the product on using the ON / OFF button **3**.

## ● Using the product without the power adapter (battery operation)

- Make sure that the battery is charged (see chapter "Charging the product") and switch the product off using the ON / OFF button **3**.
- Unplug the power adapter **9** from the socket and disconnect the connector plug **8** from the power socket **7**.
- Take off the blade cover **14** (see Fig. J).
- Switch the product on using the ON / OFF button **3**.

## ● Transport lock

If the transport lock is activated, the lock symbol **10** lights up for a few seconds when a button is pressed.

- Press and hold the ON / OFF button **3** for approx. 3 seconds to activate / deactivate the transport lock. The lock symbol **10** will flash three times.
- Connecting the power adapter **9** deactivates the transport lock. It cannot be activated during corded use.

## ● Shaving

- The beard trimmer and the power adapter **9** are not waterproof and therefore must not be used in a shower / bathtub.
- Make sure that the blade **1** is in full contact with the skin by lying it flat against the skin.
- The shaver can either be used cordless (dry and wet shave) or corded (dry shave).

**Tip:** Trimming is easier if the skin and hair are clean and dry.

## ● Dry shaving (corded or cordless use)

- Connect the connector plug **8** to the power socket **7** and plug the product into a properly installed mains socket (see chapter "Using the product with the mains adapter").
- Lay the blade **1** against the skin and move the product upwards (against the direction of beard growth). Make sure that the surface of the blade **1** is lying flat against your skin (see Fig. D).
- In difficult areas, e.g. the chin, tauten the skin for better results.

- To create sharp edges and lines with the blade **1**, use one of the blade's edges **1** (see Fig. E).
- After every use, switch the product off using the ON / OFF button **3** and clean it (see chapter "Cleaning and care").

## ● Wet shaving (cordless use only)

**⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** The beard trimmer and the power adapter **9** are not waterproof. Wet shaving is only permissible in cordless operation.

**⚠ WARNING! RISK OF PROPERTY DAMAGE!** When wet shaving, only use shaving foam or soap lather! Never use shaving gel or shaving cream.

- Make sure that the battery is charged and the product is disconnected from the mains power supply (see chapter "Using the product without the power adapter").
- Apply a thin layer of shaving foam or soap lather to the skin before shaving.
- Take off the blade cover **14** (see Fig. J).
- Switch the product on using the ON / OFF button **3**.
- Shave your face as described in the chapter "Dry shaving (corded or cordless use)".

## ● Using the comb attachment

- Place the front part of the comb attachment **11** on the blade **1** and push the peg on the back of the comb attachment **11** into the product (see Fig. F).
- Turn the adjusting wheel to select the desired setting for the hair length (see Fig. F). The settings on the adjusting wheel correspond

to the remaining hair length after trimming. You can select a length between 0.5 mm and 9 mm.

- Always trim in the direction of the teeth on the comb attachment **11**.
- Make sure that the flat part of the comb attachment **11** is in full contact with the skin in order to achieve an even result (see. Fig. C).
- Always move the product against the direction of beard growth. Since the hair grows in various directions, you can try out another trimming position.

**Tip:** Trimming is easier if the skin and hair are clean and dry.

## ● Changing the blade attachment

**Note:** You can place a repeat order online for the blade attachment **2** with the blade **1** under the item number 373300\_2104 on the website [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!** Do not use this product if the blade **1** is damaged. If

- you notice any damages,
- your skin hurts when shaving,
- you do not get a clean shave,

then the blade attachment **2** with the blade **1** must be replaced.

The amount of wear and tear depends on the usage intensity, but in general the components must be replaced after approximately one year.

- Switch the product off using the ON / OFF button **3** before replacing the blade attachment **2**.
- Hold the product tightly and turn the blade attachment **2** anticlockwise slightly to remove it from the product (see Fig. G).



- Put a new blade attachment **2** on the product and turn it clockwise slightly to attach it in place.

## ● Cleaning and care

**⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** The product must be disconnected from the mains power supply before cleaning.

**⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Always switch the product off before cleaning.

**Note:** Clean the product after each use.

- The blade **1** and the blade attachment **2** can be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Clean the blade **1** with the included cleaning brush **13** after every use (see Fig. H).
- If the blade **1** and the blade attachment **2** are particularly dirty, e.g. after a wet shave, rinse them under running water (see Fig. H).
- Clean the product (without the blade **1**) with a slightly damp cloth if necessary.
- Remove the comb attachment **11** and remove any remaining hair with the cleaning brush **13**. Wash the comb attachment **11** with water if necessary (see Fig. I).
- Allow all parts to dry thoroughly.
- Put the blade cover **14** on the blade **1** when storing the product (see Fig. J).

## ● Storage

### ⚠ **CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**

Never store the product in the storage bag [12] whilst the product is charging. Risk of overheating!

- Store the clean and dry product and its accessories in the storage bag [12] provided.
- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

## ● Troubleshooting

Faults	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
The cutting performance is deteriorating.	Hair may be stuck inside the blade [1].	Clean the product, the blade [1], the blade attachment [2] and the comb attachment [11].
The rechargeable battery cannot be charged or the battery performance is very poor.	The rechargeable battery has reached the end of its service life.	The product with the built-in rechargeable battery must be properly disposed of.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373300\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 55
<b>Introduction</b> .....	Page 56
Utilisation conforme .....	Page 56
Descriptif des pièces .....	Page 56
Caractéristiques techniques.....	Page 57
Contenu de la livraison.....	Page 58
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 59
Consignes de sécurité relatives aux batteries / piles rechargeables .....	Page 66
<b>Charger le produit</b> .....	Page 68
<b>Utilisation</b> .....	Page 69
Utiliser le produit avec l'adaptateur secteur .....	Page 70
Utiliser le produit sans l'adaptateur secteur (pile) .....	Page 70
Sécurité de transport.....	Page 71
<b>Rasage</b> .....	Page 71
Rasage à sec (fonctionnement sur pile et secteur).....	Page 71
Rasage humide (uniquement sur pile) .....	Page 72
Utiliser le peigne adaptable.....	Page 73
Changer le sabot .....	Page 73
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 74
<b>Rangement</b> .....	Page 75
<b>Dépannage</b> .....	Page 75
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 76
<b>Garantie</b> .....	Page 77
Faire valoir sa garantie.....	Page 80
Service après-vente .....	Page 80

## Légende des pictogrammes utilisés



Lire le mode d'emploi !



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !



Volt



Courant alternatif / Tension alternative



Courant continu / Tension continue



Indice de protection II

**IPX6**

Protection contre les jets d'eau puissants

**IP44**

Protection contre l'infiltration nuisible de l'eau (pour l'adaptateur secteur)



Bouton MARCHE / ARRÊT



Polarité du pôle de sortie



Utilisation dans des pièces fermées



Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

# Tondeuse à barbe monolame

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de poils humains. Le produit est dédié à un usage privé et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées.

## ● Descriptif des pièces

### **Fig. A :**

- |   |                               |    |                            |
|---|-------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Lame                          | 7  | Connexion de fiche secteur |
| 2 | Sabot                         | 8  | Fiche de raccordement      |
| 3 | Bouton MARCHÉ / ARRÊT         | 9  | Adaptateur secteur         |
| 4 | Poignée latérale              | 10 | Symbole de cadenas         |
| 5 | Affichage de capacité de pile |    |                            |
| 6 | Symbole de fiche              |    |                            |



**Fig. B :**

11 Peigne adaptable

12 Étui de rangement

13 Brosse de nettoyage

14 Embout de lame

## ● Caractéristiques techniques

### Tondeuse à barbe :

**HG06656**

Entrée :

5V $\overline{=}$ , 1 A

Pile :

1 x 3,7V Li-ions, 800mAh

Température de fonctionnement :

-10 °C à + 40 °C

Indice de protection :

IPX6 (protection contre les jets d'eau puissants)

**Pour charger le produit, utilisez uniquement le chargeur suivant :**

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE	
Identification du modèle	HG07359-VDE	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	V
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	5,0	W

Information	Valeur	Unité
Efficacité moyenne en fonctionnement	76,62	%
Puissance absorbée à charge nulle	0,07	W
Indice de protection	II/□	
Courant d'entrée	0,2	A
Indice de protection	IP44 (protection contre l'infiltration nuisible de l'eau)	

## ● Contenu de la livraison

Retirez tous les composants de l'emballage et mettez au rebut tous les matériaux de conditionnement. Avant l'utilisation du produit, vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de l'emballage ! Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez vous adresser au distributeur chez qui vous avez acheté ce produit.

1 tondeuse à barbe  
 1 adaptateur secteur  
 1 peigne adaptable  
 1 brosse de nettoyage

1 étui de rangement  
 1 embout de lame  
 1 mode d'emploi



## Consignes de sécurité



### **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR**

### **LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit.

Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à portée des enfants.




**ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne sont pas en mesure de percevoir les dangers liés à des produits électriques.



Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition que celles-ci aient été instruites de l'utilisation sécurisée de ce produit et des dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la

maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

**⚠ Avertissement !** Débranchez le produit du câble d'alimentation avant de le nettoyer à l'eau.


-  **⚠ DANGER !** Ce symbole indique que le produit peut être lavé à l'eau courante. Débranchez au préalable le produit de la fiche de raccordement. Pour faire fonctionner le produit sur secteur, utilisez uniquement l'adaptateur secteur d'origine.





## Éviter les risques mortels par électrocution

**⚠ Avertissement !** Veillez à garder le produit sec.

**⚠ Avertissement !** Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.




**⚠ Avertissement !** Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez d'abord impérativement l'adaptateur secteur  de la prise de courant avant de saisir le produit dans l'eau.

**⚠ Avertissement !** Ne saisissez jamais l'adaptateur secteur  avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'insérez dans la prise de courant ou le retirez de la prise de courant.

**⚠ Avertissement !** Ne plongez jamais dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit ainsi que le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur  et ne nettoyez jamais ce dernier à l'eau courante.

**⚠ Avertissement !** N'utilisez pas le produit dans votre bain.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI / RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.

- Pour le fonctionnement du produit sur secteur, utilisez uniquement l'adaptateur secteur d'origine fourni .
- Débranchez l'adaptateur secteur  de la prise de courant,
  - si un dysfonctionnement survient,
  - avant de nettoyer le produit,
  - lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée,
  - durant un orage et
  - après chaque utilisation.À cet effet, tirez directement sur l'adaptateur secteur  et non sur le câble d'alimentation.






## **Prévention des risques de blessures**

- Ne changez pas les accessoires lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. N'utilisez pas un produit endommagé.

- Si du liquide s'infiltré dans le produit, vérifiez-le avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble d'alimentation, l'adaptateur secteur [9], le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Ne confiez les réparations qu'à un spécialiste. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.
- N'utilisez pas le produit avec une lame [1], un sabot [2] ou un peigne adaptable [11] défectueux, car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Le respect des consignes de sécurité peut seulement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Ne branchez l'adaptateur secteur [9] que dans une prise de courant facilement accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance, et utilisez-le uniquement dans le

respect des données indiquées sur la plaque signalétique.

- Raccordez le câble d'alimentation au produit avant de brancher l'adaptateur secteur  dans une prise de courant.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer le sabot  ou le peigne adaptable , ainsi qu'avant de le nettoyer.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, des coupures, des coups de soleil et des ampoules.
- N'utilisez le produit que pour tailler / raser des poils de barbe. Il n'est pas dédié à raser les cheveux ou les poils d'une autre partie du corps, à faire leur contour ou à les tailler.



## Éviter les risques de dégâts matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un risque pour les animaux. De plus, les animaux



peuvent également endommager le produit. Toujours tenir les animaux à l'écart des produits électriques.

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- N'utilisez pas le produit avec des poils artificiels ou des poils d'animaux.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes, ou d'un feu ouvert.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dans les portes d'armoire et qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risqueriez autrement d'endommager l'isolation du câble secteur.
- Ne recouvrez pas l'adaptateur secteur 9 ni le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent exagérément durant l'utilisation et la charge.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- L'utilisateur n'a besoin d'effectuer aucune action pour que le produit passe de 50 Hz à

60 Hz, et inversement. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.




## Consignes de sécurité relatives aux batteries / piles rechargeables

- **⚠ Avertissement !** Pour charger la pile, n'utilisez que l'adaptateur secteur amovible (HG07359-VDE) livré avec ce produit.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut causer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- **⚠ Risque d'explosion !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas !

Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles / piles rechargeables


- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de


la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

## ● Charger le produit

**Remarque :** avant la première utilisation et avant toutes les autres, charger le produit pendant 60 minutes.

**Remarque :** l'état de charge de la pile est indiqué en pourcentages par l'affichage de capacité de pile  avec quatre indications LED blanches (25 %, 50 %, 75 % et 100 %).


**Remarque :** lorsque la pile est presque vide, le symbole de fiche  s'allume. Le produit ne peut fonctionner sans branchement secteur que très peu de temps.








**Remarque :** un cycle de charge rapide est suffisant pour un rasage et dure env. 5 minutes.

**Remarque :** la durée de fonctionnement sans branchement secteur est d'env. 100 minutes si la pile est complètement chargée.



**Remarque :** pour prolonger la durée de vie de la pile, il est recommandé

- d'utiliser le produit régulièrement et sans le délaissier longuement.

- de décharger la pile avant de la charger (le symbole de fiche  clignote en rouge).

- Éteignez le produit avec le bouton MARCHÉ/ARRÊT .
- Connectez la fiche de raccordement  en utilisant la connexion de fiche secteur  sur le produit.
- Branchez l'adaptateur secteur  sur une prise de courant facilement accessible, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Le symbole de fiche  s'allume durant la charge, et l'affichage de capacité de pile  montre le statut de charge de la pile :
  - Une LED s'allume : la pile est chargée à 25 %.
  - Deux LED s'allument : la pile est chargée à 50 %.
  - Trois LED s'allument : la pile est chargée à 75 %.
  - Quatre LED s'allument : la pile est chargée à 100 %.Une fois la pile complètement chargée, le symbole de fiche  s'éteint.

## ● Utilisation

-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** La tondeuse à barbe et l'adaptateur secteur  ne sont pas étanches et ne doivent pas être utilisés dans la baignoire / douche.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.
  - L'utilisation du produit convient seulement au visage. Il n'est pas dédié à raser les cheveux ou les poils d'une autre partie du corps, à faire leur contour ou à les tailler.
  - Le produit peut être utilisé sur secteur ou sur pile.

**Remarque :** si le produit vient à s'arrêter durant la taille parce que la pile est déchargée ou faible, vous pouvez poursuivre la taille en branchant l'adaptateur secteur [9].

## ● Utiliser le produit avec l'adaptateur secteur

- Éteignez le produit à l'aide du bouton MARCHÉ / ARRÊT [3] avant de passer en mode fonctionnement sur secteur.
- Connectez la fiche de raccordement [8] en utilisant la connexion de fiche secteur [7] sur le produit.
- Branchez l'adaptateur secteur [9] sur une prise de courant facilement accessible, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Retirez l'embout de lame [14] (cf. fig. J).
- Allumez le produit avec le bouton MARCHÉ / ARRÊT [3].

## ● Utiliser le produit sans l'adaptateur secteur (pile)

- Assurez-vous que la pile est chargée (cf. le chapitre « Charger le produit ») et éteignez le produit avec le bouton MARCHÉ / ARRÊT [3].
- Retirez l'adaptateur secteur [9] de la prise et retirez la fiche de raccordement [8] de la connexion de fiche secteur [7].
- Retirez l'embout de lame [14] (cf. fig. J).
- Allumez le produit avec le bouton MARCHÉ / ARRÊT [3].

## ● Sécurité de transport

Si la sécurité de transport est activée, le symbole de cadenas [10] s'allume pendant quelques secondes dans l'éventualité où vous appuyez sur une touche.

- Maintenez le bouton MARCHÉ / ARRÊT [3] pressé env. 3 secondes, afin d'éteindre / allumer la sécurité de transport. Le symbole de cadenas [10] clignote trois fois.
- Le branchement de l'adaptateur secteur [9] permet de désactiver la sécurité de transport. Elle ne peut pas être activée en cas de fonctionnement sur secteur.

## ● Rasage

- La tondeuse à barbe et l'adaptateur secteur [9] ne sont pas étanches et ne doivent pas être utilisés dans la baignoire / douche.
- Assurez-vous que la lame [1] entre tout à fait en contact avec la peau en la posant à plat sur la peau.
- Le rasage peut être effectuée sur pile (rasage à sec et humide) et sur secteur (rasage à sec).

**Astuce :** la taille est facilitée lorsque la peau et les poils sont propres et secs.

## ● Rasage à sec (fonctionnement sur pile et secteur)

- Connectez la fiche de raccordement [8] à la connexion de fiche secteur [7] et connectez le produit à une prise correctement installée (cf. le chapitre « Utiliser le produit avec l'adaptateur secteur »).

- Placez la lame **1** sur la peau et déplacez le produit vers le haut (dans le sens inverse de la pousse des poils). Assurez-vous de poser la surface de la lame **1** à plat sur votre peau (cf. fig. D).
- Aux endroits difficiles comme le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.
- Pour créer des arêtes et des lignes tranchantes avec la lame **1**, utilisez l'un des bords de la lame **1** (cf fig. E).
- Après chaque utilisation, éteignez le produit avec le bouton MARCHE / ARRÊT **3** et nettoyez-le (cf. le chapitre « Nettoyage et entretien »).

## ● Rasage humide (uniquement sur pile)

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** La tondeuse à barbe et l'adaptateur secteur **9** ne sont pas étanches. Un rasage humide n'est autorisé que si l'appareil fonctionne sur pile.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !**

Pour un rasage humide, utilisez exclusivement de la mousse à raser ou du savon ! N'utilisez jamais de gel ni de crème.

- Assurez-vous que la pile est chargée et que le produit n'est plus branché au secteur (cf. le chapitre « Utiliser le produit sans l'adaptateur secteur »).
- Avant le rasage, appliquez une fine couche de mousse à raser ou de mousse savonneuse.
- Retirez l'embout de lame **14** (cf. fig. J).
- Allumez le produit avec le bouton MARCHE / ARRÊT **3**.
- Rasez-vous le visage comme indiqué au chapitre « Rasage à sec (fonctionnement sur pile et secteur) ».



## ● Utiliser le peigne adaptable

- Placez la partie avant du peigne adaptable [11] sur la lame [1] et enclenchez la partie saillante de l'arrière du peigne adaptable [11] dans le produit (cf. fig. F).
- Tournez la molette de réglage pour régler la longueur de poil souhaitée (cf. fig. F). Le paramétrage de la molette de réglage correspond à la longueur de poil restante après la taille. Vous pouvez déterminer une longueur entre 0,5 mm et 9 mm.
- Taillez dans la direction des dents du peigne adaptable [11].
- Assurez-vous que la partie plate du peigne adaptable [11] soit tout à fait en contact avec la peau afin d'obtenir un rendu uniforme (cf. fig. C).
- Déplacez toujours le produit dans le sens inverse de la pousse des poils. Dans la mesure où les poils poussent dans diverses directions, vous pouvez essayer une autre position de taille.

**Astuce :** la taille est facilitée lorsque la peau et les poils sont propres et secs.

## ● Changer le sabot

**Remarque :** vous pouvez commander le sabot [2] et une lame [1] en ligne sur le site [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) au moyen du numéro d'article 373300\_2104.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !** N'utilisez pas le produit lorsque la lame [1] est endommagée. Si

- vous constatez des dommages,
  - la peau vous fait mal lors du rasage,
  - le rasage n'est pas propre,
- le sabot [2] et la lame [1] doivent être changés.

L'usure dépend de l'intensité d'utilisation, mais les composants doivent en règle générale être remplacés au bout d'un an environ.

- Éteignez le produit à l'aide du bouton MARCHE / ARRÊT [3] avant de changer le sabot [2].
- Tenez bien le produit et tournez légèrement le sabot [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de le retirer du produit (cf. fig. G).
- Placez le nouveau sabot [2] sur le produit et tournez-le légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ Avertissement ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Débranchez le produit du secteur avant de le nettoyer.

**⚠ Avertissement ! RISQUE DE BLESSURE !** Éteignez le produit avant chaque nettoyage.

**Remarque :** nettoyez le produit après chaque utilisation.

- La lame [1] et le sabot [2] peuvent être nettoyés avec de l'eau. N'utilisez aucun autre liquide.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Après chaque rasage, nettoyez la lame [1] avec la brosse de nettoyage [13] fournie (cf. fig. H).
- Rincez la lame [1] et le sabot [2] à l'eau courante s'ils sont très sales, p. ex. après un rasage humide (cf. fig. H).
- Nettoyez alors le produit (sans lame [1]) avec un chiffon légèrement humidifié.
- Enlevez le peigne adaptable [11] et enlevez éventuellement les cheveux qui s'y trouvent avec la brosse de nettoyage [13]. Au besoin, lavez le peigne adaptable [11] avec de l'eau (cf. fig. I).

- Laissez sécher entièrement toutes les pièces.
- Placez l'embout de lame [14] sur la lame [1], lorsque vous stockez le produit (cf. fig. J).

## ● Rangement

### ⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !**

Ne stockez jamais le produit dans l'étui de rangement [12] lorsque que le produit est chargé. Risque de surchauffe !

- Stockez le produit nettoyé et séché et ses accessoires dans l'étui de rangement [12] fourni.
- Rangez tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

## ● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la pile soit déchargée.	Chargez de nouveau le produit.
La coupe est de moins en moins performante.	Des poils peuvent se trouver sur la lame [1].	Nettoyez le produit, la lame [1], le sabot [2] ainsi que le peigne adaptable [11].
La pile ne peut pas être chargée ou la puissance de la pile est très faible.	La pile est en fin de vie.	Le produit et la pile intégrée doivent être mis au rebut de manière appropriée.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 373300\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be





<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	82
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	83
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina	83
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	83
Technische gegevens.....	Pagina	84
Omvang van de levering.....	Pagina	85
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	86
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina	92
<b>Product opladen</b> .....	Pagina	94
<b>Bediening</b> .....	Pagina	96
Product met netadapter gebruiken.....	Pagina	96
Product zonder netadapter gebruiken (snoerloos) .....	Pagina	97
Transportbeveiliging.....	Pagina	97
<b>Scheren</b> .....	Pagina	97
Droogscheren (accu- en netvoeding) .....	Pagina	98
Natscheren (alleen snoerloos) .....	Pagina	98
Opzetkam gebruiken.....	Pagina	99
Messenhouder verwisselen .....	Pagina	100
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	100
<b>Opslag</b> .....	Pagina	101
<b>Storingen oplossen</b> .....	Pagina	102
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	102
<b>Garantie</b> .....	Pagina	103
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	104
Service .....	Pagina	105

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de gebruiksaanwijzing!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



Volt



Wisselstroom /-spanning



Gelijkstroom /-spanning



Beschermingsklasse II

**IPX6**

Bescherming tegen krachtige waterstralen

**IP44**

Bescherming tegen het schadelijke binnendringen van water (voor de netadapter)



AAN/UIT-knop



Polariteit van de uitgangspool



Voor gebruik in gesloten ruimtes



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

# Single-blade baardtrimmer

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het trimmen van menselijke haren. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

## ● **Beschrijving van de onderdelen**

### **Afb. A:**

- |   |                                |    |                        |
|---|--------------------------------|----|------------------------|
| 1 | Mes                            | 6  | Stekkersymbool         |
| 2 | Messenhouder                   | 7  | Netstekker-aansluiting |
| 3 | AAN/UIT-knop                   | 8  | Aansluitstekker        |
| 4 | Greepvlak                      | 9  | Netadapter             |
| 5 | Weergave van de accucapaciteit | 10 | Slotsymbool            |

**Afb. B:**

11 Opzetkam

12 Opbergtas

13 Reinigingsborstel

14 Beschermkapje

**● Technische gegevens****Baardtrimmer: HG06656**Ingang: 5V $\overline{=}$ , 1 A

Accu: 1 x 3,7V li-ion, 800 mAh

Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot + 40 °C

Bescherming: IPX6 (bescherming tegen krachtige waterstralen)

**Gebruik voor het opladen van het product alleen de volgende lader:**

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm DUITSLAND	
Modelaanduiding	HG07359-VDE	
Ingangsspanning	100-240	V~
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	5,0	W

Informatie	Waarde	Eenheid
Gemiddelde efficiëntie tijdens het gebruik	76,62	%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,07	W
Beschermingsklasse	II / <input type="checkbox"/>	
Ingangsstroom	0,2	A
Beschermingstype	IP44 (Bescherming tegen schadelijk binnendringen van water)	

## ● Omvang van de levering

Haal alle onderdelen van het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Controleer voor het gebruik de inhoud van de verpakking op volledigheid en beschadigingen! Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen ontdekt, neem dan contact op met de handelaar/het bedrijf waar u het product heeft gekocht.

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1 baardtrimmer      | 1 opbergtas          |
| 1 netadapter        | 1 beschermkapje      |
| 1 opzetkam          | 1 gebruiksaanwijzing |
| 1 reinigingsborstel |                      |



## Veiligheidsinstructies



### **WAARSCHUWING!**

#### **LEVENSGEVAAR EN KANS OP**

#### **ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN**

**KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.




**PAS OP!** Dit product is géén speelgoed.

Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.



Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en

onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.


 **WAARSCHUWING!** Haal de stroomkabel uit het product voordat u het in water schoonmaakt.

-  **GEVAAR!** Dit symbool geeft aan dat u het product onder stromend water kunt afspoelen. Haal eerst de aansluitstekker uit het product. Gebruik voor de stroomvoorziening alleen de meegeleverde originele netadapter.




## Vermijd levensgevaar door een elektrische schok

 **WAARSCHUWING!** Houd het product droog.



 **WAARSCHUWING!** Gebruik dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld.

 **WAARSCHUWING!** Trek altijd eerst de netadapter  uit het stopcontact voordat u een in het water gevallen product wilt vastpakken.

**⚠ WAARSCHUWING!** Raak de netadapter  nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in het stopcontact steekt of deze eruit trekt.


**⚠ WAARSCHUWING!** Dompel het product evenals het netsnoer met netadapter  nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel ze nooit onder stromend water af.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik het product niet tijdens het baden.

- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI / RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.
- Gebruik voor de stroomvoorziening alleen de meegeleverde originele netadapter .
- Trek de netadapter  uit het stopcontact,
  - als er een storing optreedt,
  - voordat u het product schoonmaakt,
  - als u het product een langere tijd niet gebruikt,
  - tijdens onweer en



- na elk gebruik.

Trek hierbij direct aan de netadapter  en niet aan het netsnoer.



## Vermijd letselgevaar

- Verwissel de accessoires niet als het product is ingeschakeld.
- Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen van welke aard dan ook heeft geconstateerd. Neem een beschadigd product niet in gebruik.
- Als er vloeistof in het product is gekomen, controleer het dan voordat u het weer in gebruik neemt.
- Als er een beschadiging aan het netsnoer, de netadapter , de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen

leiden tot ernstige risico's voor de gebruiker.  
Bovendien vervalt elke vorm van garantie.


- Gebruik het product niet met een defect mes **1**, een defecte messenhouder **2** of opzetkam **11** omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij het gebruik van originele reserveonderdelen kan worden gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Sluit de netadapter **9** alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit het netsnoer aan op het product voordat u de netadapter **9** in een stopcontact steekt.
- Schakel het product altijd uit als u de messenhouder **2** of de opzetkam **11** plaatst of verwisselt of als u het product wilt reinigen.
- Leg het netsnoer zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.

- Gebruik het product niet in de buurt van open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.
- Gebruik het product alleen voor het trimmen / afscheren van baardharen. Het is niet bedoeld voor het afscheren, contouren scheren of trimmen van haren op andere lichaamsdelen of op het hoofd.



## **Vermijd materiële schade**

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Bovendien kunnen dieren schade aan het product veroorzaken. Houd dieren altijd uit de buurt van elektrische producten.
- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Gebruik het product niet voor kunsthaar of dierharen.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.

- Let erop dat het netsnoer niet tussen kastdeuren wordt geklemd of over warme oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van het netsnoer beschadigd raken.
- Dek de netadapter  en het product niet af om ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Er is geen actie van de gebruiker nodig om het product van 50 naar 60 Hz en omgekeerd om te zetten. Het product past zich automatisch aan 50 of 60 Hz aan.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

-  **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de accu alleen de verwijderbare netadapter (HG07359-VDE) die met dit product is meegeleverd.

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.


## **Risico dat de batterijen / accu's lekken**

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De accu van dit product kan niet worden vervangen. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

## ● Product opladen

**Opmerking:** laad voor de eerste ingebruikname en voor de volgende keren dat het product wordt opgeladen het product steeds 60 minuten op.

**Opmerking:** de laadtoestand van de accu wordt in de weergave van de accucapaciteit  met vier witte leds in procenten aangegeven (25%, 50%, 75% en 100%).

**Opmerking:** als de accu vrijwel leeg is, brandt het stekkersymbool **6** permanent. Het product kan dan nog kort worden gebruikt zonder stroomvoorziening.

**Opmerking:** snel opladen, voldoende voor een keer scheren, duurt ca. 5 minuten.

**Opmerking:** de snoerloze gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 100 minuten.

**Opmerking:** om de levensduur van de accu te verlengen, wordt aanbevolen om

- het product regelmatig en zonder lange opslagperiodes te gebruiken.
- de accu voor het laden te ontladen (stekkersymbool **6** knippert rood).

- Schakel het product met de AAN/UIT-knop **3** uit.
- Verbind de aansluitstekker **8** met de netstekker-aansluiting **7** van het product.
- Steek de netadapter **9** in een goed toegankelijk stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Tijdens het opladen brandt het stekkersymbool **6** en de weergave van de accucapaciteit **5** geeft de laadstatus aan:  
Eén led brandt: de accu is voor 25% opgeladen.  
Twee leds branden: de accu is voor 50% opgeladen.  
Drie leds branden: de accu is voor 75% opgeladen.  
Vier leds branden: de accu is voor 100% opgeladen.  
Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het stekkersymbool **6** uit.

## ● Bediening

**⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** De baardtrimmer en de netadapter [9] zijn niet waterdicht en mogen daarom niet in bad / onder de douche worden gebruikt.

- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.
- Het product mag alleen in het gezicht worden gebruikt. Het is niet bedoeld voor het afscheren, contouren scheren of trimmen van haren op andere lichaamsdelen of op het hoofd.
- Het product kan op de accu of op netvoeding worden gebruikt.

**Opmerking:** als uw product er vanwege een lege of bijna lege batterij tijdens het trimmen mee ophoudt, kunt u door de netadapter [9] aan te sluiten verder gaan met trimmen.

## ● Product met netadapter gebruiken

- Schakel het product met behulp van de AAN/UIT-knop [3] uit voordat u overschakelt op netvoeding.
- Verbind de aansluitstekker [8] met de netstekker-aansluiting [7] van het product.
- Steek de netadapter [9] in een goed toegankelijk stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Verwijder het beschermkapje [14] (zie afb. J).
- Schakel het product met behulp van de AAN/UIT-knop [3] in.



## ● Product zonder netadapter gebruiken (snoerloos)

- Controleer of de accu is opgeladen (zie onderdeel 'Product opladen') en schakel het product met de AAN/UIT-knop [3] uit.
- Trek de netadapter [9] uit het stopcontact en haal de aansluitstekker [8] uit de netstekker-aansluiting [7].
- Verwijder het beschermkapje [14] (zie afb. J).
- Schakel het product met behulp van de AAN/UIT-knop [3] in.

## ● Transportbeveiliging

Als de transportbeveiliging is geactiveerd, licht het slotsymbool [10] enkele seconden lang op als u op een knop drukt.

- Houd de AAN/UIT-knop [3] ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in resp. uit te schakelen. Het slotsymbool [10] knippert driemaal.
- Door het aansluiten van de netadapter [9] wordt de transportbeveiliging uitgeschakeld. Op netvoeding kan het niet worden uitgeschakeld.

## ● Scheren

- De baardtrimmer en de netadapter [9] zijn niet waterdicht en mogen daarom niet in een douche / in bad worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het mes [1] volledig in contact is met de huid door het plat tegen de huid te plaatsen.
- Het scheren is zowel snoerloos (droog- en natscheren) als op netvoeding (droogscheren) mogelijk.

**Tip:** het trimmen is gemakkelijker als de huid/haren schoon en droog zijn.

## ● Droogscheren (accu- en netvoeding)

- Verbind de aansluitstekker [8] met de netstekker-aansluiting [7] en sluit het product aan op een correct geïnstalleerd stopcontact (zie onderdeel 'Product met netadapter gebruiken').
- Plaats het mes [1] op de huid en beweeg het product omhoog (tegen de baardgroeirichting in). Zorg ervoor dat het oppervlak van het mes [1] plat tegen de huid aan ligt (zie afb. D).
- Trek de huid op lastige plekken zoals bijv. bij de kin strak om een beter resultaat te krijgen.
- Om met het mes [1] scherpe randen en lijnen te maken, gebruikt u één van de randen van het mes [1] (zie afb. E).
- Schakel het product na elk gebruik met de AAN/UIT-knop [3] uit en maak het schoon (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').

## ● Natscheren (alleen snoerloos)

**⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** De baardtrimmer en de netadapter [9] zijn niet waterdicht. Natscheren is alleen bij snoerloos gebruik toegestaan.

**⚠ WAARSCHUWING! KANS OP MATERIELE SCHADE!** Gebruik voor het natscheren alleen scheer- of zeepschuim! Gebruik nooit scheergel of scheercreme.

- Controleer of de accu is opgeladen en of het product is losgekoppeld van de stroomvoorziening (zie onderdeel 'Product zonder netadapter gebruiken').
- Breng voor het scheren een dunne laag scheer- of zeepschuim aan.

- Verwijder het beschermkapje **14** (zie afb. J).
- Schakel het product met behulp van de AAN/UIT-knop **3** in.
- Scheer uw gezicht zoals beschreven bij het onderdeel 'Droogscheren (accu- en netvoeding)'.

## ● Opzetkam gebruiken

- Plaats het voorste deel van de opzetkam **11** op het mes **1** en druk het uitstekende deel aan de achterkant van de opzetkam **11** in het product (zie afb. F).
- Draai aan het stelwielje om de gewenste instelling voor de haarlengte te kiezen (zie afb. F). De instellingen op het stelwielje komen overeen met de resterende haarlengte na het trimmen. U kunt een lengte van 0,5 mm tot 9 mm kiezen.
- Trim altijd in de richting van de tanden van de opzetkam **11**.
- Zorg ervoor dat het platte deel van de opzetkam **11** volledig in contact is met de huid om een gelijkmatig resultaat te krijgen (zie afb. C).
- Beweeg het product altijd tegen de baardgroeirichting in. Omdat het haar in verschillende richtingen groeit, kunt u een andere trimpositie uitproberen.

**Tip:** het trimmen is gemakkelijker als de huid/haren schoon en droog zijn.

## ● Messenhouder verwisselen

**Opmerking:** u kunt de messenhouder [2] met mes [1] via het artikelnummer 373300\_2104 online op de website [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) nabestellen.

**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!** Gebruik het product niet als het mes [1] is beschadigd. Als

- u beschadigingen vaststelt,
  - bij het scheren de huid pijn doet,
  - het scheerresultaat niet netjes is,
- moet de messenhouder [2] met het mes [1] worden vervangen. De slijtage is afhankelijk van de gebruiksintensiteit, maar in de regel moeten de onderdelen na ca. een jaar worden vervangen.

- Schakel het product met behulp van de AAN / UIT-knop [3] uit voordat u de messenhouder [2] vervangt.
- Houd het product vast en draai de messenhouder [2] lichtjes tegen de klok in om hem van het product af te halen (zie afb. G).
- Plaats de nieuwe messenhouder [2] op het product en draai hem lichtjes met de klok mee om hem te bevestigen.

## ● Reiniging en onderhoud

**⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Het product moet voor het schoonmaken van de stroomvoorziening worden losgekoppeld.

**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!** Schakel het product altijd uit voor het schoonmaken.

**Opmerking:** reinig het product na elk gebruik.

- Het mes [1] en de messenhouder [2] kunnen met water worden schoongemaakt. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het mes [1] altijd na het scheren met de meegeleverde reinigingsborstel [13] (zie afb. H).
- Spoel het mes [1] en de messenhouder [2] als deze erg vuil zijn, bijv. na het natscheren, af onder stromend water (zie afb. H).
- Reinig het product (zonder mes [1]) eventueel met een iets vochtig gemaakte doek.
- Verwijder de opzetkam [11] en verwijder eventueel aanwezige haren met de reinigingsborstel [13]. Spoel de opzetkam [11] indien nodig met water af (zie afb. I).
- Laat alle onderdelen volledig drogen.
- Zet het beschermkapje [14] op de mesjes [1] als u het product opbergt (zie afb. J).

## ● Opslag

### **⚠ PAS OP! KANS OP MATERIËLE SCHADE!**

Bewaar het product nooit in de opbergtas [12] terwijl het product wordt opgeladen. Gevaar voor oververhitting!

- Berg het gereinigde en gedroogde product inclusief accessoires in de meegeleverde opbergtas [12] op.
- Bewaar alles op een schone, stofvrije en droge plek.

## ● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De accu is misschien leeg.	Laad het product opnieuw op.
Het trimmen gaat steeds slechter.	Er kunnen zich nog haren aan de binnenkant van het mes <b>1</b> bevinden.	Reinig het product, het mes <b>1</b> , de messenhouder <b>2</b> en de opzetkam <b>11</b> .
De accu kan niet worden opgeladen of het vermogen is zeer gering.	De accu heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Het product met de geïntegreerde accu moet volgens de voorschriften worden afgevoerd.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## **● Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 373300\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede



het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 107
<b>Wstęp</b> .....	Strona 108
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 108
Opis części .....	Strona 108
Dane techniczne .....	Strona 109
Zawartość .....	Strona 110
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 111
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów... ..	Strona 118
<b>Ładowanie produktu</b> .....	Strona 120
<b>Obsługa</b> .....	Strona 121
Stosowanie produktu z zasilaczem .....	Strona 122
Stosowanie produktu bez zasilacza (tryb akumulatorowy) ...	Strona 122
Zabezpieczenie na czas transportu .....	Strona 122
<b>Golenie</b> .....	Strona 123
Golenie na sucho (tryb akumulatorowy i tryb zasilania sieciowego) .....	Strona 123
Golenie na mokro (tylko tryb akumulatorowy) .....	Strona 124
Stosowanie nasadki grzebienia .....	Strona 124
Wymiana nasadki ostrza .....	Strona 125
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 126
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 127
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 127
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 128
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 129
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..	Strona 130
Serwis .....	Strona 130

## Legenda zastosowanych piktogramów



Przeczytać instrukcję obsługi!



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!



Wolt



Prąd zmienny / napięcie zmienne



Prąd stały / napięcie stałe



Klasa ochrony II

**IPX6**

Ochrona przed mocnym strumieniem wody

**IP44**

Ochrona przed szkodliwym wniknięciem wody (dla zasilacza)



Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ



Biegunowość bieguna wyjściowego



Użycie w zamkniętych pomieszczeniach



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

# Maszynka do strzyżenia brody z jednym ostrzem

## ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach.

## ● Opis części

### Rys. A:

- |   |                       |   |                                 |
|---|-----------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Ostrze                | 5 | Wskaźnik pojemności akumulatora |
| 2 | Nasadka ostrza        | 6 | Symbol wtyczki                  |
| 3 | Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ | 7 | Przyłącze wtyczki sieciowej     |
| 4 | Boczny uchwyt         |   |                                 |

- 8 Wtyczka przyłączeniowa
- 9 Zasilacz
- 10 Symbol kłódki

### Rys. B:

- 11 Nasadka grzebienia
- 12 Torba do przechowywania
- 13 Szczoteczka do czyszczenia
- 14 Osłona ostrza

## ● Dane techniczne

### Maszynka do strzyżenia brody: **HG06656**

Wejście:	5V $\overline{=}$ , 1 A
Akumulator:	1 x 3,7V litowo-jonowy, 800 mAh
Temperatura robocza:	-10 °C do + 40 °C
Rodzaj ochrony:	IPX6 (ochrona przed mocnym strumieniem wody)

### Do ładowania produktu należy używać wyłącznie następującej ładowarki:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy, numer rejestru handlowego i adres	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm NIEMCY	
Oznaczenie modelu	HG07359-VDE	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Częstotliwość zmiennego prądu wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V

Informacja	Wartość	Jednostka
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Przeciętna wydajność robocza	76,62	%
Pobór mocy przy obciążeniu zerowym	0,07	W
Klasa ochrony	II/□	
Prąd wejściowy:	0,2	A
Rodzaj ochrony	IP44 (Ochrona przed szkodliwym wniknięciem wody)	

## ● Zawartość

Wyjąć wszystkie części produktu z opakowania i usunąć cały materiał opakowaniowy. Przed użyciem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i integralności! Jeśli zauważy się jakies uszkodzenia lub brakuje części, proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego zakupiono ten produkt.

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1 maszynka do strzyżenia brody | 1 torba do przechowywania |
| 1 zasilacz                     | 1 osłona ostrza           |
| 1 nasadka grzebienia           | 1 instrukcja obsługi      |
| 1 szczoteczka do czyszczenia   |                           |



## Wskazówki bezpieczeństwa



### **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃ-**

**STWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci.




**OSTROŻNIE!** Produkt nie jest zabawką.


Dzieci nie dostrzegają zagrożeń związanych z użytkowaniem produktów elektrycznych.



Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się

produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.


 **OSTRZEŻENIE!** Przed czyszczeniem w wodzie odłączyć produkt od kabla sieciowego.

■  **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol wskazuje, że produkt można umyć pod bieżącą wodą. Wcześniej odłączyć produkt od wtyczki przyłączeniowej. Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza.



**Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią**

 **OSTRZEŻENIE!** Produkt należy utrzymywać suchy.

 **OSTRZEŻENIE!** Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wanien, pryszniców lub innych pojemników, które zawierają wodę.

 **OSTRZEŻENIE!** Jeśli produkt wpadnie do wody, najpierw koniecznie należy wyjąć



zasilacz [9] z gniazdka, zanim sięgnie się do wody.


**⚠ OSTRZEŻENIE!** Pod żadnym pozorem nigdy nie dotykać zasilacza [9] mokrymi rękami, w szczególności wkładając wtyczkę do gniazdka sieciowego lub wyjmując ją z niego.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zanurzać produktu oraz kabla wraz z zasilaczem [9] w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie płukać go pod bieżącą wodą.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używać produktu podczas kąpieli.


- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI / RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Należy zasięgnąć porady u elektryka.
- Do zasilania z sieci należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego zasilacza [9].
- Wyjąć zasilacz [9] z gniazdka,  
- gdy pojawi się usterka,

- przed czyszczeniem produktu,
- gdy nie używa się produktu przez dłuższy czas,
- podczas burzy oraz
- po każdym użyciu.

Przy tym ciągnąć bezpośrednio za zasilacz  a nie kabel zasilający.



## **Unikać niebezpieczeństwa urazów**

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.
- Jeśli na kablu zasilającym, zasilaczu , obudowie lub innej części zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.


- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonym ostrzem [1], uszkodzoną nasadką ostrza [2] lub nasadką grzebienia [11], ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.
- Zasilacz [9] podłączyć tylko do dobrze dostępnego gniazdka.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Podłączyć kabel zasilający do produktu przed włożeniem zasilacza [9] do gniazdka.

- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki ostrza [2] lub nasadki grzebienia [11] oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Kabel sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Nie używać produktu w obszarze otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.
- Produkt stosować wyłącznie do przystrzygania / golenia włosów na brodzie. Nie jest on przeznaczony do golenia, przycinania konturów lub strzyżenia włosów na innych częściach ciała lub na głowie.



## **Unikać niebezpieczeństwa szkód materiałowych**

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych.

- Chronić produkt przed wilgocią, kroplami wody i pryskającą wodą.
- Nie należy stosować produktu na sztucznych włosach lub sierści zwierząt.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Należy zwracać uwagę, aby kabel zasilający nie został zaciśnięty w drzwiach szafki lub był przeciągany po gorących powierzchniach. W przeciwnym razie izolacja kabla zasilającego może zostać uszkodzona.
- Nie przykrywać zasilacza  ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Zmiana produktu z 50 na 60 Hz i na odwrót nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt dostosowuje się automatycznie do częstotliwości 50, jak również 60 Hz.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **! OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora używać wyłącznie zdejmowanego zasilacza (HG07359-VDE), który został dostarczony wraz z produktem.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie baterii może prowadzić do poparzeń chemicznych, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie obrażenia mogą powstać w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## **Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



### **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRON-**

**NE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Nie można wymienić akumulatora tego produktu. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

## ● Ładowanie produktu

**Wskazówka:** przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 60 minut.

**Wskazówka:** stan naładowania akumulatora jest wyświetlany na wskaźniku pojemności akumulatora [5] przy pomocy czterech białych diod LED w procentach (25 %, 50 %, 75 % i 100 %).

**Wskazówka:** jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, stale świeci symbol wtyczki [6]. Produkt jest wtedy gotowy do pracy niezależnie od sieci już tylko przez krótki czas.

**Wskazówka:** szybkie ładowanie, wystarczające na jedno golenie, trwa tylko ok. 5 minut.

**Wskazówka:** niezależny od sieci czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 100 minut.

**Wskazówka:** aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się,  
- aby używać produktu regularnie i bez długiego okresu przechowywania.  
- aby rozładować akumulator przed ładowaniem (symbol wtyczki [6] miga na czerwono).

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3].
- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [8] z przyłączem wtyczki sieciowej [7] na produkcie.



- Zasilacz sieciowy [9] podłączać jedynie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej.
- Podczas procesu ładowania świeci się symbol wtyczki [6], a wskaźnik pojemności akumulatora [5] pokazuje stan naładowania baterii:
  - Świeci się jedna dioda LED: akumulator jest naładowany w 25%.
  - Świecą się dwie diody LED: akumulator jest naładowany w 50%.
  - Świecą się trzy diody LED: akumulator jest naładowany w 75%.
  - Świecą się cztery diody LED: akumulator jest naładowany w 100%.Jeśli akumulator naładuje się całkowicie, gaśnie symbol wtyczki [6].

## ● Obsługa



### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA**

**PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Maszynka do strzyżenia brody i zasilacz [9] nie są wodoszczelne i nie można ich stosować w wannie / pod prysznicem.

- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.
- Produkt można używać jedynie na twarzy. Nie jest on przeznaczony do golenia, przycinania konturów lub strzyżenia włosów na innych częściach ciała lub na głowie.
- Produkt może być użytkowany jako urządzenie akumulatorowe lub zasilane z sieci.

**Wskazówka:** jeśli podczas strzyżenia produkt zatrzyma się z powodu rozładowanego lub słabego akumulatora, można kontynuować strzyżenie po podłączeniu zasilacza [9] do gniazdka.

## ● Stosowanie produktu z zasilaczem

- Wyłączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3], zanim zmieni się na zasilanie sieciowe.
- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [8] z przyłączem wtyczki sieciowej [7] na produkcie.
- Zasilacz [9] podłączać jedynie do dobrze dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada informacjom znajdującym na tabliczce znamionowej.
- Usunąć osłonę ostrza [14] (patrz rys. J).
- Włączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3].

## ● Stosowanie produktu bez zasilacza (tryb akumulatorowy)

- Upewnić się, że akumulator jest naładowany (patrz rozdział „Ładowanie produktu”) i wyłączyć produkt za pomocą przycisku WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3].
- Odłączyć zasilacz [9] od gniazda i wyjąć wtyczkę przyłączeniową [8] z przyłącza wtyczki sieciowej [7].
- Usunąć osłonę ostrza [14] (patrz rys. J).
- Włączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3].

## ● Zabezpieczenie na czas transportu

Jeśli zabezpieczenie na czas transportu jest aktywne, przez kilka sekund świeci się symbol kłódki [10], jeśli naciśnie się przycisk.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3] przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu. Symbol kłódki [10] zamiga trzy razy.

- Przez podłączenie zasilacza sieciowego [9] zabezpieczenie na czas transportu jest dezaktywowane. Nie można go aktywować podczas zasilania sieciowego.

## ● Golenie

- Maszynka do strzyżenia brody i zasilacz [9] nie są wodoszczelne i nie można ich stosować w wannie/ pod prysznicem.
- Upewnić się, że ostrze [1] jest w pełnym kontakcie ze skórą, umieszczając je płasko na skórze.
- Golenie jest możliwe zarówno w trybie akumulatorowym (golenie na sucho i mokro), jak w trybie zasilania sieciowego (golenie na sucho).

**Wskazówka:** przycinanie jest łatwiejsze, jeśli są one czyste i suche.

## ● Golenie na sucho (tryb akumulatorowy i tryb zasilania sieciowego)

- Połączyć wtyczkę przyłączeniową [8] z przyłączem wtyczki sieciowej [7] i podłączyć produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania (patrz rozdział „Stosowanie produktu z zasilaczem”).
- Umieścić ostrze [1] na skórze i przesunąć produkt do góry (w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów brody). Upewnić się, że powierzchnia ostrza [1] leży płasko na skórze (patrz rys. D).
- W skomplikowanych miejscach, np. na podbródku, naciągnąć skórę, aby uzyskać lepszy wynik.
- Aby utworzyć ostre krawędzie i linie za pomocą ostrza [1], należy użyć jednej z krawędzi ostrza [1] (patrz rys. E).

- Po każdym użyciu należy wyłączyć produkt za pomocą przycisku WŁĄCZ / WYŁĄCZ **3** i wyczyścić go (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

## ● Golenie na mokro (tylko tryb akumulatorowy)

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Maszynka do strzyżenia brody i zasilacz **9** nie są wodoszczelne. Golenie na mokro jest dopuszczalne tylko w trybie akumulatorowym.

- ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD RZECZOWYCH!** Do golenia na mokro używać wyłącznie pianki do golenia lub mydlanej! Nigdy nie używać żelu lub kremu do golenia.
- Upewnić się, że akumulator jest naładowany i produkt odłączony od zasilania sieciowego (patrz rozdział „Stosowanie produktu bez zasilacza”).
  - Przed goleniem nałożyć cienką warstwę pianki do golenia lub pianki mydlanej.
  - Usunąć osłonę ostrza **14** (patrz rys. J).
  - Włączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ **3**.
  - Ogolić twarz, jak opisano w rozdziale „Golenie na sucho (tryb akumulatorowy i tryb zasilania sieciowego)”.

## ● Stosowanie nasadki grzebienia

- Umieścić przednią część nasadki grzebienia **11** na ostrze **1** i wcisnąć występ na tylnej części nasadki grzebienia **11** w produkt (patrz rys. F).

- Pokrętko przekręcić, aby wybrać ustawienie długości włosów (patrz rys. F). Ustawienia na pokrętkle odpowiadają długości włosów pozostałych po stryżeniu. Można wybrać długość od 0,5 mm do 9 mm.
- Zawsze przycinać w kierunku zębów nasadki grzebienia [11].
- Upewnić się, że płaska część nasadki grzebienia [11] jest w pełnym kontakcie ze skórą, aby uzyskać równomierny rezultat (patrz rys. C).
- Zawsze przesuwac produkt w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów brody. Ponieważ włosy rosną w różnych kierunkach, można spróbować innej pozycji do przycinania.

**Wskazówka:** przycinanie jest łatwiejsze, jeśli są one czyste i suche.

## ● Wymiana nasadki ostrza

**Wskazówka:** nasadkę ostrza [2] z ostrzem [1] można zamówić online o numerze artykułu 373300\_2104 na stronie internetowej [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO URAZU!** Nie

używać produktu, jeżeli ostrze [1] jest uszkodzone. Jeśli

- wykryje się uszkodzenia,
- podczas golenia boli skóra,
- golenie nie jest bezbłędne,

należy wymienić nasadkę ostrza [2] z ostrzem [1].

Zużycie jest zależne od intensywności użycia, ale z reguły komponenty należy wymienić po ok. roku.

- Wyłączać produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [3], zanim wymieni się nasadkę ostrza [2].

- Przytrzymać mocno produkt i obrócić nasadkę ostrza [2] lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby usunąć ją z produktu (patrz rys. G).
- Nałożyć nową nasadkę ostrza [2] na produkcie i obrócić ją lekko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zabezpieczyć.

## ● **Czyszczenie i pielęgnacja**

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed czyszczeniem produkt należy odłączyć od zasilania elektrycznego.

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!**

Przed każdym czyszczeniem wyłączyć produkt.

**Wskazówka:** wyczyścić produkt po każdym użyciu.

- Ostrze [1] i nasadkę ostrza [2] można czyścić wodą. Nie należy używać innych płynów.
- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Po każdym goleniu należy oczyścić ostrze [1] za pomocą dotychczasowej szczoteczki do czyszczenia [13] (patrz rys. H).
- Ostrze [1] i nasadkę ostrza [2] przepłukać pod bieżącą wodą, jeżeli są bardzo brudne, np. po goleniu na mokro (patrz rys. H).
- Produkt (bez ostrza [1]) należy ewentualnie wyczyścić lekko wilgotną szmatką.
- Usunąć nasadkę grzebienia [11] i usunąć ewentualnie wszystkie włosy za pomocą szczoteczki do czyszczenia [13]. W razie potrzeby umyć wodą nasadkę grzebienia [11] (patrz rys. I).
- Należy dokładnie wysuszyć wszystkie części.
- Nałożyć osłonę ostrza [14] na ostrze [1], gdy przechowuje się produkt (patrz rys. J).

## ● Przechowywanie

### ⚠ **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!**

Nigdy nie przechowywać produktu w torebce do przechowywania **12**, gdy się go ładuje. Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Oczyszczony i osuszony produkt oraz akcesoria należy przechowywać w dostarczonej torebce do przechowywania **12**.
- Wszystko przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

## ● Usuwanie usterek

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Produkt nie działa.	Możliwe, że akumulator jest rozładowany.	Ponownie naładować akumulator.
Pogarsza się wydajność cięcia.	Wewnątrz ostrza <b>1</b> mogą znajdować się włosy.	Wyczyścić produkt, ostrze <b>1</b> , nasadkę ostrza <b>2</b> oraz nasadkę grzebienia <b>11</b> .
Nie można naładować akumulatora lub wydajność akumulatora jest bardzo niska.	Akumulator się zużył.	Produkt z wbudowanym akumulatorem należy odpowiednio zutylizować.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**



Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 373300\_2104) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na gra-  
werunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem do-  
wodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 132
<b>Úvod</b> .....	Strana 133
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 133
Popis dílů .....	Strana 133
Technická data .....	Strana 134
Obsah dodávky .....	Strana 135
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 135
Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory .....	Strana 142
<b>Nabíjení výrobku</b> .....	Strana 144
<b>Obsluha</b> .....	Strana 145
Použití výrobku se síťovým adaptérem .....	Strana 145
Použití výrobku bez síťového adaptéru (napájení z akumulátoru) .....	Strana 146
Přepravní zámek .....	Strana 146
<b>Holení</b> .....	Strana 146
Suché holení (režim napájení ze sítě a z akumulátoru).....	Strana 147
Mokrý holení (pouze režim napájení z akumulátoru) .....	Strana 147
Použití hřebenového nástavce .....	Strana 148
Výměna nástavce ostří .....	Strana 148
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 149
<b>Skladování</b> .....	Strana 150
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 150
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 151
<b>Záruka</b> .....	Strana 152
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 153
Servis .....	Strana 153

## Legenda použitých piktogramů



Přečtěte si návod k použití!



Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!



Volt



Střídavý proud / střídavé napětí



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí



Třída ochrany II

**IPX6**

Chráněno proti silnému proudu stříkající vody

**IP44**

Chráněno proti škodlivému vniknutí vody (pro síťový adaptér)



Vypínač



Polarita výstupního pólu



Používání v uzavřených místnostech



Symbol CE vyjadřuje shodu s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

# Zastříhovač vousů s jednou čepelkou

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený výhradně k zastříhování lidských vlasů. Výrobek je určený pouze k soukromému použití, není vhodný pro výdělečnou činnost. Výrobek smíte používat pouze ve vnitřních prostorách.

## ● Popis dílů

### Obr. A:

- 1 Ostří
- 2 Nástavec ostří
- 3 Vypínač
- 4 Plocha k uchopení
- 5 Indikace kapacity akumulátoru
- 6 Symbol zástrčky
- 7 Přípojka pro zástrčku
- 8 Připojovací zástrčka

- 9 Síťový adaptér
- 10 Symbol zámku

### Obr. B:

- 11 Hřebenový nástavec
- 12 Ochranné pouzdro
- 13 Čisticí kartáček
- 14 Kryt ostří

## ● Technická data

### Zastříhovač vousů: **HG06656**

Vstup:	5V $\overline{=}$ , 1 A
Akumulátor:	1 x 3,7V Li-Ion, 800mAh
Provozní teplota:	od -10 °C do + 40 °C
Krytí:	IPX6 (ochrana proti silnému proudu vody)

### K nabíjení výrobku použijete pouze následující nabíječku:

Informace	Hodnota	Jednotka
Název nebo obchodní značka výrobce, číslo v obchodním rejstříku a adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm NĚMECKO	
Identifikační číslo modelu	HG07359-VDE	
Vstupní napětí	100-240	V~
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	5,0	W
Průměrná účinnost v provozu	76,62	%
Příkon bez zatížení	0,07	W
Třída ochrany	II/□	
Vstupní proud	0,2	A

Informace	Hodnota	Jednotka
Druh ochrany	IP44 (Ochrana proti škodlivému vniknutí vody)	

## ● Obsah dodávky

Vyjměte všechny díly výrobku z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení! V případě, že zjistíte poškození nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1 zastříhovač vousů  | 1 ochranné pouzdro |
| 1 síťový adaptér     | 1 kryt ostří       |
| 1 hřebenový nástavec | 1 návod k obsluze  |
| 1 čistící kartáček   |                    |



## Bezpečnostní upozornění



### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY**


**MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.

Děti často podceňují nebezpečí. Chraňte vždy obalový materiál mimo dosah dětí.

**⚠ OPATRNĚ!** Tento výrobek není hračka. Děti neumějí rozpoznat nebezpečí při manipulaci s elektrickými spotřebiči.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

**⚠ VÝSTRAHA!** Před čištěním vodou odpojte od výrobku přívodní kabel.

-  **⚠ NEBEZPEČÍ!** Tento symbol informuje o tom, že výrobek můžete omývat pod tekoucí vodou. Nejdříve výrobek odpojte od připojovací zástrčky. K napájení ze sítě používejte pouze dodaný originální síťový adaptér.








## Zabraňte ohrožení života zasazením elektrickým proudem

**⚠ VÝSTRAHA!** Udržujte výrobek suchý.

**⚠ VÝSTRAHA!** Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti koupelnových van, sprch nebo jiných nádob s vodou.

**⚠ VÝSTRAHA!** Jestliže výrobek spadl do vody, odpojte bezpodmínečně nejdříve síťový adaptér  ze zástrčky, než sáhnete do vody.




**⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy se nedotýkejte síťového adaptéru  mokřými rukama, obzvlášť ne tehdy, když ho zapojujete do zásuvky nebo ze zásuvky odpojete.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neponořujte výrobek ani přívodní kabel se síťovým adaptérem  do vody nebo jiné kapaliny ani tyto části nikdy neomývejte pod tekoucí vodou.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívejte výrobek při koupání.

- Jako přídatná ochrana se doporučuje pro elektrický obvod koupelny instalace proudového chrániče (FI / RCD) s návrhovým

spouštěcím proudem, který nepřesahuje 30 mA. Zeptejte se elektroinstalatéra.

- K napájení ze sítě používejte pouze dodaný originální síťový adaptér .
  - Odpojte síťový adaptér  ze zásuvky v následujících případech:
    - došlo k poruše,
    - před zahájením čištění výrobku,
    - výrobek nebudete po delší dobu používat,
    - za bouřky a
    - po každém použití.
- Při odpojování uchopte síťový adaptér , netahejte za přívodní kabel.



## **Vyhněte se nebezpečí zranění**

- Nevyměňujte příslušenství při zapnutém výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili jakákoliv viditelná vnější poškození. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.


- V případě vniknutí tekutiny do výrobku výrobek před dalším použitím zkontrolujte.
- Pokud zjistíte poškození přívodního kabelu, síťového adaptéru [9], tělesa výrobku nebo jiných dílů, nesmíte výrobek dále používat.
- Opravy nechte provést pouze u specializovaného prodejce. V případě neodborné opravy může dojít ke značnému riziku ohrožení uživatele. Kromě toho zaniká jakákoliv záruka.
- Nepoužívejte výrobek s vadným ostřím [1], vadným nastavcem ostří [2] nebo vadným hřebenovým nastavcem [11], mohou mít ostré hrany.
- Vadné komponenty se musí nahradit vždy jen originálními náhradními díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit pouze při použití originálních náhradních dílů.
- Zapojte síťový adaptér [9] pouze do dobře přístupné zásuvky.
- Nenechávejte výrobek za provozu bez dohledu, řiďte se údaji na typovém štítku.
- Dříve než zapojíte síťový adaptér [9] do zásuvky, připojte přívodní kabel k výrobku.

- Před každým nasazením nebo výměnou nástavce ostří [2] nebo hřebenového nástavce [11] a před čištěním výrobek vypněte.
- Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.
- Používejte výrobek pouze k zastříhování / holení vousů. Výrobek není určen k holení, úpravě stříhu nebo k zastříhování vlasů nebo ochlupení na libovolné jiné části těla.



## **Zabraňte vzniku nebezpečí věcných škod**

- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Kromě toho mohou zvířata výrobek poškodit. Chraňte elektrické výrobky před zvířaty.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapkami vody a stříkající vodou.

- Nepoužívejte výrobek na umělé vlasy nebo zvířecí srst.
- Nestavte výrobek na horké povrchy ani do jejich blízkosti nebo blízko otevřeného ohně.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k přivření přívodního kabelu do dvířek skříněk nebo dotyku horkých ploch. Jinak se může izolace přívodního kabelu poškodit.
- Nezakrývejte síťový adaptér  ani výrobek, zabráníte tím nadměrnému zahřívání při použití a nabíjení.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí písky.
- Uživatel nemusí provést žádná nastavení k přepnutí výrobku z 50 na 60 Hz a naopak. Výrobek se automaticky přizpůsobí 50 i 60 Hz.




## Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory

- **⚠ VÝSTRAHA!** K nabíjení akumulátoru používejte pouze odnímatelný síťový adaptér (HG07359-VDE), který byl dodán společně s tímto výrobkem.
- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Spolknutí může způsobit poleptání, proděravění měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít během 2 hodin po spolknutí.
- **⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## **Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Akumulátor tohoto výrobku nelze vyměnit. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

## ● Nabíjení výrobku

**Upozornění:** Před prvním použitím a při dalším nabíjení nabíjejte výrobek vždy 60 minut.

**Upozornění:** Stav nabití akumulátoru je uveden na indikaci kapacity akumulátoru [5] čtyřmi bílými LED v procentech (25 %, 50 %, 75 % a 100 %).

**Upozornění:** Jestliže je akumulátor téměř vybitý, svítí trvale symbol zástrčky [6]. Výrobek je v takovém případě možné používat odpojený od elektrické sítě pouze po krátkou dobu.

**Upozornění:** Rychlé nabíjení, které stačí na jedno oholení, trvá cca 5 minut.

**Upozornění:** Doba provozu nezávislá na elektrické síti s plně nabitým akumulátorem je cca 100 minut.

**Upozornění:** K prodloužení životnosti akumulátoru doporučujeme - výrobek používat pravidelně bez delšího odkládání.

- akumulátor před nabíjením vybit (symbol zástrčky [6] bliká červeně).

- Vypněte výrobek vypínačem [3].
  - Připojte přípojovací zástrčku [8] k přípojce pro zástrčku [7] výrobku.
  - Zapojte síťový adaptér [9] do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
  - Během nabíjení svítí symbol zástrčky [6] a indikace kapacity akumulátoru [5] informuje o stavu nabití akumulátoru:
    - Svítí jedna LED: akumulátor je nabit na 25 %.
    - Svítí dvě LED: akumulátor je nabit na 50 %.
    - Svítí tři LED: akumulátor je nabit na 75 %.
    - Svítí čtyři LED: akumulátor je nabit na 100 %.
- Jakmile je akumulátor kompletně nabitý, zhasne symbol zástrčky [6].



## ● **Obsluha**



### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM**

**PROUDEM!** Zastříhovač vousů a síťový adaptér [9] nejsou vodotěsné a proto nesmějí být používány ve vaně / sprše.

- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.
- Výrobek smíte používat pouze na obličej. Výrobek není určen k holení, úpravě stříhu nebo k zastříhování vlasů nebo ochlupení na libovolné jiné části těla.
- Výrobek můžete používat v režimu napájení akumulátorem nebo napájení ze síťového adaptéru.

**Upozornění:** Pokud se výrobek z důvodu vybití nebo slabého akumulátoru během zastříhování zastaví, můžete v holení pokračovat po připojení síťového adaptéru [9].

## ● **Použití výrobku se síťovým adaptérem**

- Předtím, než začnete výrobek používat v režimu napájení ze sítě, musíte jej nejdříve vypnout vypínačem [3].
- Připojte přípojovací zástrčku [8] k přípojce pro zástrčku [7] výrobku.
- Zapojte síťový adaptér [9] do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Sejměte kryt ostří [14] (viz obr. J).
- Zapněte výrobek vypínačem [3].

## ● Použití výrobku bez síťového adaptéru (napájení z akumulátoru)

- Ujistěte se, že je akumulátor nabitý (viz kapitola „Nabíjení výrobku“) a vypněte výrobek vypínačem **3**.
- Odpojte síťový adaptér **9** ze zásuvky a odpojte přípojovací zástrčku **8** z přípojky pro zástrčku **7**.
- Sejměte kryt ostří **14** (viz obr. J).
- Zapněte výrobek vypínačem **3**.

## ● Převravní zámek

Pokud je aktivní převravní zámek, svítí několik sekund symbol zámku **10**, jakmile stisknete některé z tlačítek.

- Stiskněte vypínač **3** a podržte ho cca 3 sekundy stisknutý, tím zamknete nebo odemknete převravní zámek. Symbol zámku **10** třikrát zabliká.
- Připojením síťového adaptéru **9** deaktivujete převravní zámek. V režimu napájení ze sítě nelze zámek aktivovat.

## ● Holení

- Zastříhovač vousů a síťový adaptér **9** nejsou vodotěsné a proto nesmějí být používány ve vaně / sprše.
- Ujistěte se, že je ostří **1** v plném kontaktu s pokožkou tím, že je budete držet plochou na pokožce.
- Holení je možné jak v režimu napájení z akumulátoru (suché i mokré holení), tak v režimu napájení z elektrické sítě (suché holení).  
**Tip:** Zastříhování je jednodušší, pokud jsou pokožka a vousy čisté a suché.

## ● Suché holení (režim napájení ze sítě a z akumulátoru)

- Připojte připojovací zástrčku [8] k přípojce pro zástrčku [7] a zapojte výrobek do správně instalované zásuvky (viz kapitola „Použití výrobku se síťovým adaptérem“).
- Položte ostří [1] na pokožku a pohybujte výrobkem směrem nahoru (proti směru růstu vousů). Ujistěte se, že povrch ostří [1] se plochou opírá o pokožku (viz obr. D).
- Na komplikovanějších místech, jako je např. brada, pokožku napněte, abyste dosáhli lepšího výsledku holení.
- K vytvoření ostrých okrajů a linií pomocí ostří [1] použijte některou z hran ostří [1] (viz obr. E).
- Po každém použití výrobek vypněte vypínačem [3] a vyčistěte ho (viz kapitola „Čištění a ošetřování“).

## ● Mokrý holení (pouze režim napájení z akumulátoru)

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM**

**PROUDEM!** Zastříhovač vousů a síťový adaptér [9] nejsou vodotěsné. Mokrý holení je dovoleno pouze v režimu napájení z akumulátoru.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!** K mokrému holení používejte pouze pěnu nebo mýdlo na holení! Nikdy nepoužívejte gel nebo krém na holení.

- Ujistěte se, že je akumulátor nabitý a výrobek je odpojený od elektrického napájení (viz kapitola „Použití výrobku bez síťového adaptéru“).
- Před oholením naneste tenkou vrstvu pěny nebo mýdla na holení.
- Sejměte kryt ostří [14] (viz obr. J).

- Zapněte výrobek vypínačem **3**.
- Oholte se tak, jak je popsáno v kapitole „Suché holení“ (napájení z akumulátoru a z elektrické sítě).

## ● Použití hřebenového nástavce

- Nasadte přední díl hřebenového nástavce **11** na ostří **1** a zatlačte výstupek na zadní straně hřebenového nástavce **11** do výrobku (viz obr. F).
- Otáčejte seřizovacím kolečkem, abyste vybrali požadované nastavení pro délku vousů (viz obr. F). Nastavení pomocí seřizovacího kolečka odpovídá délce vousu po zastřížení. Délku můžete nastavit v rozsahu 0,5 mm až 9 mm.
- Zastříhujte vždy ve směru zubů hřebenového nástavce **11**.
- Zajistěte, aby byla plochá část hřebenového nástavce **11** v plném kontaktu s pokožkou, abyste dosáhli rovnoměrného výsledku (viz obr. C).
- Pohybujte výrobkem vždy proti směru růstu vousů. Vzhledem k tomu, že vousy rostou různými směry, můžete vyzkoušet i jinou polohu při zastříhování.

**Tip:** Zastříhování je jednodušší, pokud jsou pokožka a vousy čisté a suché.

## ● Výměna nástavce ostří

**Upozornění:** Nástavec ostří **2** s ostřím **1** můžete objednávat dodatečně pod číslem výrobku 373300\_2104 online na stránkách [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným ostřím **1**. Pokud

- zjistíte poškození,
  - během holení pocítujete na pokožce bolest,
  - oholení není čisté,
- musíte nástavec ostří **2** s ostřím **1** vyměnit.

Opotřebením závisí na intenzitě používání, ale zpravidla je nutné tyto součásti vyměnit zhruba po jednom roce.

- Výrobek musíte nejdříve vypnout vypínačem **3** dříve, než provedete výměnu nástavce ostří **2**.
- Uchopte výrobek a otáčejte nástavcem ostří **2** zlehka proti směru hodinových ručiček, abyste jej odstranili z výrobku (viz obr. G).
- Nasadte na výrobek nový nástavec ostří **2** a mírně jej otočte ve směru hodinových ručiček, abyste ho upevnili.

## ● Čištění a ošetřování

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Výrobek musíte před vyčištěním odpojit od elektrického napájení.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Před čištěním výrobek vypněte.

**Upozornění:** Čistěte výrobek po každém použití.

- Ostří **1** a nástavec ostří **2** můžete čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- Nepoužívejte k čištění ostré předměty ani čisticí písky.
- Čistěte ostří **1** po každém holení dodaným čisticím kartáčkem **13** (viz obr. H).
- Opláchněte ostří **1** a nástavec ostří **2** při výraznějším znečištění, např. po mokřém holení, pod tekoucí vodou (viz obr. H).

- Výrobek (bez ostří **1**) případně čistěte mírně navlhčenou utěrkou.
- Sundejte hřebenový nástavec **11** a příp. odstraňte vousy pomocí čistícího kartáčku **13**. Podle potřeby omyjte hřebenový nástavec **11** vodou (viz obr. I).
- Nechte všechny díly úplně uschnout.
- Při uskladnění výrobku nasadte na ostří **1** kryt ostří **14** (viz obr. J).

## ● Skladování

### ⚠ **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!**

Během nabíjení výrobek nikdy neukládejte do ochranného pouzdra **12**. Nebezpečí přehřátí!

- Vyčištěný a vysušený výrobek a jeho příslušenství uchovávejte v dodaném ochranném pouzdře **12**.
- Uložte vše na suchém, neprašném a čistém místě.

## ● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Akumulátor je pravděpodobně vybitý.	Výrobek znovu nabijte.
Výkon výrobku se zhoršuje.	Uvnitř ostří <b>1</b> se mohly zachytit vousy.	Vyčistěte výrobek, ostří <b>1</b> nástavec ostří <b>2</b> a hřebenový nástavec <b>11</b> .
Akumulátor nelze nabíjet nebo je výkon akumulátoru velmi nízký.	Akumulátor dosáhl konce své životnosti.	Výrobek s vestavěným akumulátorem musíte správně zlikvidovat.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb =

olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 373300\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 155
<b>Úvod</b> .....	Strana 156
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 156
Popis častí .....	Strana 156
Technické údaje .....	Strana 157
Obsah dodávky .....	Strana 158
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 158
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 165
<b>Nabíjanie výrobku</b> .....	Strana 167
<b>Obsluha</b> .....	Strana 168
Používanie výrobku so sieťovým dielom .....	Strana 169
Používanie výrobku bez sieťového dielu (prevádzka s akumulátorovou batériou) .....	Strana 169
Transportná poistka .....	Strana 170
<b>Holenie</b> .....	Strana 170
Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka) ...	Strana 170
Holenie namokro (iba prevádzka s akumulátorovými batériami) .....	Strana 171
Používanie hrebeňového nástavca .....	Strana 172
Výmena držiaka čepele .....	Strana 172
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 173
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 174
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 174
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 175
<b>Záruka</b> .....	Strana 176
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 177
Servis .....	Strana 177

## Legenda použitých piktogramov



Prečítajte si návod na používanie!



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!



Volt



Striedavý prúd / napätie



Jednosmerný prúd / napätie



Trieda ochrany II

**IPX6**

Ochrana proti silnému prúdu vody

**IP44**

Ochrana proti škodlivému vniknutiu vody (pre sieťový diel)



ZA- / VYPÍNAČ



Polarita východiskového pólu



Používanie v uzatvorených miestnostiach



Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

# Strojček na bradu

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Výrobok je určený iba pre súkromné domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Výrobok možno používať iba v interiéri.

## ● Popis častí

### **Obr. A:**

- |   |  |    |                       |
|---|--|----|-----------------------|
| 1 | Čepeľ                                      | 7  | Zástrčková prípojka   |
| 2 | Držiak čepele                              | 8  | Pripojovacia zástrčka |
| 3 | ZA-/VYPÍNAČ                                | 9  | Sieťový diel          |
| 4 | Bočný hmat                                 | 10 | Symbol zámku          |
| 5 | Zobrazenie kapacity akumulátorovej batérie |    |                       |
| 6 | Symbol zástrčky                            |    |                       |

**Obr. B:**

11 Hrebeňový nástavec

13 Čistiaca kefka

12 Úschovná taška

14 Kryt čepele

**● Technické údaje****Holiaci strojček: HG06656**Vstup: 5V $\overline{=}$ , 1 A

Akumulátorová batéria: 1 x 3,7V lítium-iónová, 800 mAh

Prevádzková teplota: -10 °C až + 40 °C

Druh ochrany: IPX6 (Ochrana proti silnému prúdu vody)

**Na nabíjanie výrobku používajte iba nasledovnú nabíjačku:**

Informácia	Hodnota	Jednotka
Meno alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm NEMECKO	
Charakteristika modelu	HG07359-VDE	
Vstupné napätie	100-240	V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W

Informácia	Hodnota	Jednotka
Priemerná efektívnosť v prevádzke	76,62	%
Príkion pri nulovej záťaži	0,07	W
Trieda ochrany	II/□	
Vstupný prúd	0,2	A
Druh ochrany	IP44 (Ochrana proti škodlivému vniknutiu vody)	

## ● Obsah dodávky

Vyberte všetky diely výrobku z obalu a odstráňte všetok obalový materiál. Pred používaním skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia! Ak zistíte akékoľvek poškodenia alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

1 holiaci strojček

1 sieťový diel

1 hrebeňový nástavec

1 čistiaca kefka

1 úschovná taška

1 kryt čepele

1 návod na obsluhu



## Bezpečnostné upozornenia



**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A**


## **NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.

**⚠ OPATRNE!** Tento výrobok nie je hračka pre deti. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzoric- kými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**⚠ VAROVANIE!** Pred čistením vo vode odpojte výrobok od sieťového kábla.


-  **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol znamená, že výrobok môžete umývať pod tečúcou vodou. Predtým odpojte výrobok od pripojovacej zástrčky. Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny zástrčkový sieťový diel.





## Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

**⚠ VAROVANIE!** Udržiavajte výrobok suchý.

**⚠ VAROVANIE!** Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

**⚠ VAROVANIE!** Ak výrobok spadol do vody, bezpodmienečne najskôr vytiahnite sieťový diel  zo zásuvky predtým, ako siahnete do vody.




**⚠ VAROVANIE!** Nikdy sa nedotýkajte sieťového dielu  vlhkými rukami, najmä keď ho zapájate resp. vyťahujete zo zásuvky.

**⚠ VAROVANIE!** Nikdy neponárajte výrobok ani sieťový kábel so sieťovým dielom  do



vody alebo iných kvapalín a nikdy ho neumývajte pod tečúcou vodou.

**!** **VAROVANIE!** Nepoužívajte produkt počas kúpania.

- Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia ochranného zariadenia proti chybovému prúdu (FI / RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalatéra.
- Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny sieťový diel. .
- Vytiahnite sieťový diel  zo zásuvky,
  - keď sa vyskytne porucha,
  - pred čistením výrobku,
  - keď výrobok dlhší čas nepoužívate,
  - počas búrky a
  - po každom použití.Ťahajte pritom priamo za sieťový diel  a nie za sieťový kábel.



## **Predíd' te nebezpečenstvu poranenia**

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné, vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do produktu prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na sieťovom kábli, sieťovom dieli, [9], na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkovi. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte produkt s defektnou čepeľou [1], defektným držiakom čepele [2] alebo hrebeňovým nástavcom [11], pretože tieto môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi.

Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.

- Zapojte sieťový diel [9] iba do dobre prístupnej zásuvky.
- Používajte výrobok vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Zapojte sieťový kábel do výrobku predtým, ako zapojíte sieťový diel [9] do zásuvky.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou držiaka čepele [2] alebo hrebeňového nástavca [11] ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte výrobok v oblasti otvorených a rezných rán, spálenej pokožky a plúzgierov.
- Výrobok používajte iba na zastrihávanie / holenie brady. Nie je určený na holenie, tvarovanie alebo zastrihávanie vlasov na iných častiach tela alebo vlasov hlavy.



## Zabráňte nebezpečenstvu vzniku vecných škôd

- Elektrické produkty môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Okrem toho môžu i zvieratá spôsobiť poškodenie produktu. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických produktov.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Nepoužívajte výrobok na syntetické alebo zvieracie vlasy.
- Neokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu sieťového kábla.
- Sieťový diel **9** a produkt neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Používajte iba originálne príslušenstvo.


- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Na prepnutie produktu z 50 na 60 Hz a naopak nie sú potrebné žiadne kroky zo strany používateľa. Produkt sa automaticky prispôbi na 50 ako aj na 60 Hz.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **VAROVANIE!** Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba odpojitelný sieťový diel (HG07359-VDE), ktorý bol dodaný s týmto výrobkom.
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu tkaniny mäkkých častí a smrť.

Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť dve hodiny po prehltnutí.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**  
Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## **Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií**

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



## ■ **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

- Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Akumulátorovú batériu tohto výrobku nie je možné vymeniť. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

## ● **Nabíjanie výrobku**

**Poznámka:** Pred prvým použitím a pri každom ďalšom procese nabíjania nabíjajte výrobok vždy 60 minút.

**Poznámka:** Stav nabitia akumulátorovej batérie sa zobrazuje v percentách v zobrazení kapacity akumulátorovej batérie [5] so štyrmi bielymi LED diódami (25 %, 50 %, 75 % a 100 %).

**Poznámka:** Keď je akumulátorová batéria takmer vybitá, rozsvieti sa nepretržite symbol zástrčky [6]. Výrobok je potom prevádzkyschopný bez elektrickej siete už iba krátky čas.

**Poznámka:** Rýchle nabíjanie, ktoré postačuje na jedno holenie, trvá cca. 5 minút.

**Poznámka:** Prevádzková doba nezávislá od elektrickej siete s plne nabitou akumulátorovou batériou je cca 100 minút.

**Poznámka:** Ak chcete predĺžiť životnosť akumulátorovej batérie, odporúčame Vám

- produkt používať pravidelne a bez dlhého skladovania.
- pred nabíjaním vybiť akumulátorovú batériu (symbol zástrčky **6** blinká červeno).

- Vypnite výrobok stlačením ZA- / VYPÍNAČA **3**.
- Spojte pripojovaciu zástrčku **8** so zástrčkovou prípojkou **7** na výrobku.
- Sieťový diel **9** zapojte iba do ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Počas procesu nabíjania sa rozsvieti symbol zástrčky **6** a zobrazenie kapacity akumulátorovej batérie **5** zobrazuje stav nabitia akumulátorovej batérie:

Svieti jedna LED: Akumulátorová batéria je nabitá na 25%.

Svietia dve LED: Akumulátorová batéria je nabitá na 50%.

Svietia tri LED: Akumulátorová batéria je nabitá na 75%.

Svietia štyri LED: Akumulátorová batéria je nabitá na 100%.

Akonáhle je akumulátorová batéria úplne nabitá, symbol zástrčky **6** zhasne.

## ● Obsluha



**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Holiaci strojček a sieťový diel **9** nie sú vodotesné, a preto sa nesmú používať v sprche / vani.

- Nepoužívajte produkt pri otvorených a rezných ranách, spálenej pokožke a pľuzgieroch.
- Produkt sa môže používať iba v oblasti tváre. Nie je určený na holenie, tvarovanie alebo zastrihávanie vlasov na iných častiach tela alebo vlasov hlavy.



- Produkt môže byť prevádzkovaný prostredníctvom akumulátorovej batérie alebo ako sieťový prístroj.

**Poznámka:** Ak sa Váš produkt v dôsledku vybitej alebo slabej akumulátorovej batérie počas zastrihávania zastaví, môžete so zapojeným sieťovým dielom **9** pokračovať v zastrihávaní.

## ● Používanie výrobku so sieťovým dielom

- Za- resp. vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA **3** predtým, ako prejdete na sieťovú prevádzku.
- Spojte pripojovaciu zástrčku **8** so zástrčkovou prípojkou **7** na výrobku.
- Sieťový diel **9** zapojte iba do ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Odstráňte kryt čepele **14** (pozri obr. J).
- Zapnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA **3**.

## ● Používanie výrobku bez sieťového dielu (prevádzka s akumulátorovou batériou)

- Uistite sa, že je akumulátorová batéria nabitá (pozri kapitolu „Nabíjanie výrobku“) a vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA **3**.
- Vytiahnite sieťový diel **9** zo zásuvky a odpojte pripojovaciu zástrčku **8** od zástrčkovej prípojky **7**.
- Odstráňte kryt čepele **14** (pozri obr. J).
- Zapnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA **3**.

## ● Transportná poistka

Ak je aktivovaná transportná poistka, svieti symbol zámku [10] niekoľko sekúnd, keď stlačíte tlačidlo.

- Stlačením a podržaním ZA / VYPÍNAČA [3] na cca. 3 sekundy zapnete resp. vypnete transportnú poistku. Symbol zámku [10] trikrát zabliká.
- Transportná poistka sa deaktivuje pripojením sieťového dielu [9]. Nie je možné aktivovať ju pri sieťovej prevádzke.

## ● Holenie

- Zastrihávač brady a sieťový diel [9] nie sú vodotesné, a preto sa nesmú používať v sprche / vo vani.
- Zaisťte, aby bola čepeľ [1] v úplnom kontakte s pokožkou tak, že ju plocho položíte na pokožku.
- Holenie je možné pri prevádzke s akumulátorovou batériou (holenie nasucho a namokro) ako aj v sieťovej prevádzke (holenie nasucho).  
**Tip:** Zastrihávanie je jednoduchšie, keď sú pokožka / vlasy čisté a suché.

## ● Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka)

- Spojte pripojovaciu zástrčku [8] so sieťovou prípojkou [7] a produkt zapojte do správne nainštalovanej zásuvky (pozri kapitolu „Používanie výrobku so sieťovým dielom“).
- Položte čepeľ [1] na pokožku a posúvajte produkt nahor (proti smeru rastu brady). Uistite sa, že povrch čepele [1] plocho prilieha na Vašej pokožke (pozri obr. D).

- Na komplikovaných miestach ako napr. na brade pre lepší výsledok napanite pokožku.
- Na vytvorenie ostrých hrán a línií s čepeľou **1** použite jeden z okrajov čepele **1** (pozri obr. E).
- Po každom použití výrobok vypnite ZA-/VYPÍNAČOM **3** a vyčistite ho (pozri kapitolu „Čistenie a starostlivosť“).

## ● Holenie namokro (iba prevádzka s akumulátorovými batériami)

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Holiaci strojček a sieťový diel **9** nie sú vodotesné. Holenie namokro je povolené iba pri používaní s akumulátorovými batériami.

- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!** Pre holenie namokro používajte iba holiacu alebo mydlovú penu! Nikdy nepoužívajte gél na holenie alebo krém na holenie.
- Uistite sa, že je akumulátorová batéria nabitá a výrobok odpojený od zdroja prúdu (pozri kapitolu „Používanie výrobku bez sieťového dielu“).
  - Pred holením si naneste na tvár tenkú vrstvu holiacej alebo mydlovej peny.
  - Odstráňte kryt čepele **14** (pozri obr. J).
  - Zapnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA **3**.
  - Oholte si tvár podľa popisu v kapitole „Holenie nasucho“ (akumulátorová a sieťová prevádzka).

## ● Používanie hrebeňového nástavca

- Nasadíte prednú časť hrebeňového nástavca [11] na čepeľ [1] a zatlačíte výstupok na zadnej strane hrebeňového nástavca [11] do produktu (pozri obr. F).
- Otočíte nastavovacie koliesko, aby ste zvolili želané nastavenie pre dĺžku vlasov (p. obr. F). Nastavenia na nastavovacom koliesku zodpovedajú zostávajúcej dĺžke vlasov po zastrihnutí. Dĺžku môžete nastaviť v rozmedzí od 0,5 mm do 9 mm.
- Zastrihávajújte vždy v smere zúbkov hrebeňového nástavca [11].
- Uistite sa, že plochá časť hrebeňového nástavca [11] je v úplnom kontakte s pokožkou, aby bol výsledok rovnomerný (pozri obr. C).
- Produkt posúvajte vždy proti smeru rastu brady. Pretože vlasy rastú rôznymi smermi, môžete vyskúšať inú polohu zastrihávania.

**Tip:** Zastrihávanie je jednoduchšie, keď je pokožka / vlasy čisté a suché.

## ● Výmena držiaka čepele

**Poznámka:** Držiak čepele [2] s čepeľou [1] môžete dodatočne objednať pod číslom výrobku 373300\_2104 online na webovej stránke [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok nepoužívajte, ak je čepeľ [1] poškodená. Ak

- zistíte poškodenia,
- pri holení bolí pokožka,
- oholenie nie je čisté,

je nutné vymeniť držiak čepele [2] s čepeľou [1].

Opotrebovanie závisí od intenzity používania, komponenty sa však musia vymeniť spravidla po cca. jednom roku.

- Vypnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [3] predtým, ako vymeníte držiak čepele [2].
- Pevne držte výrobok a mierne otočte držiak čepele [2] proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho vybrali z produktu (pozri obr. G).
- Nasadzte nový držiak čepele [2] na produkt a zatočte ho jemne v smere hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili.

## ● Čistenie a starostlivosť

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred čistením musí byť výrobok odpojený od prúdovej siete.

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred každým čistením výrobok vypnite.

**Poznámka:** Výrobok po každom použití očistite.

- Čepel [1] a držiak čepele [2] môžu byť čistené vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- Nepoužívajte ostré alebo drhnúce čistiace prostriedky.
- Čepel [1] po každom holení vyčistite pomocou dodanej čistiacej kefy [13] (pozri obr. H).
- Opláchnite čepel [1] a držiak čepele [2], ak sú silne znečistené, napr. po holení namokro, pod tečúcou vodou (pozri obr. H).
- Produkt (bez čepele [1]) tiež čistite jemne navlhčenou handričkou.
- Odstráňte hrebeňový nástavec [11] a prípadné vlasy odstráňte čistiacou kefkou [13]. V prípade potreby umyte hrebeňový nástavec [11] vodou (pozri obr. I).
- Nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť.
- Nasadzte kryt čepele [14] na čepel [1], keď výrobok uskladňujete (pozri obr. J).

## ● Skladovanie

### **⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!**

Nikdy nenechávajte produkt v úschovnej taške [12], zatiaľčo sa nabíja. Nebezpečenstvo prehriatia!

- Vyčistený a vysušený produkt a jeho príslušenstvo uschovajte do dodanej úschovnej tašky [12].
- Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

## ● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje.	Akumulátorová batéria je pravdepodobne vybitá.	Znova nabite produkt.
Strihací výkon sa zhoršuje.	Vo vnútri čepele [1] sa môžu nachádzať vlasy.	Vyčistite produkt, čepeľ [1], držiak čepele [2] a hrebeňový nástavec [11].
Akumulátorovú batériu nie je možné nabíť alebo má veľmi slabý výkon.	Akumulátorová batéria dosiahla koniec svojej životnosti.	Výrobok so zabudovanou akumulátorovou batériou musí byť správne zlikvidovaný.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: Plasty / 20 - 22: Papier a kartón / 80 - 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaob-

chádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 373300\_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página	179
<b>Introducción</b> .....	Página	180
Especificaciones de uso .....	Página	180
Descripción de los componentes .....	Página	180
Características técnicas .....	Página	181
Volumen de suministro .....	Página	182
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	183
Indicaciones de seguridad para pilas / baterías .....	Página	190
<b>Cargar el producto</b> .....	Página	192
<b>Manejo</b> .....	Página	193
Utilizar el producto con la fuente de alimentación .....	Página	194
Utilizar el producto sin la fuente de alimentación (funcionamiento con batería) .....	Página	194
Seguro para transporte .....	Página	195
<b>Afeitarse</b> .....	Página	195
Afeitado en seco (uso con batería o conectado a la red) .....	Página	195
Afeitado húmedo (solo uso con batería) .....	Página	196
Utilizar el accesorio de peine .....	Página	197
Cambiar el accesorio de cuchilla .....	Página	197
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página	198
<b>Almacenamiento</b> .....	Página	199
<b>Solución de problemas</b> .....	Página	199
<b>Eliminación</b> .....	Página	200
<b>Garantía</b> .....	Página	201
Tramitación de la garantía .....	Página	202
Asistencia .....	Página	202

## Legenda de pictogramas utilizados



¡Lea el manual de instrucciones!



¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!



Voltio



Corriente / tensión alterna



Corriente / tensión continua



Clase de protección II

**IPX6**

Protección contra fuertes chorros de agua

**IP44**

Protección contra entradas dañinas de agua (para fuente de alimentación)



Botón de ENCENDIDO / APAGADO



Polaridad del terminal de salida



Utilizar solo en espacios cerrados



El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

# Recortadora

## ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Especificaciones de uso

Este producto está diseñado únicamente para cortar vello humano. Este producto ha sido concebido exclusivamente para uso doméstico y no puede emplearse con fines comerciales. Este producto únicamente debe utilizarse en espacios interiores.

## ● Descripción de los componentes

### **Fig. A:**

- |   |                                |   |                                      |
|---|--------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Cuchilla                       | 5 | Indicador de capacidad de la batería |
| 2 | Accesorio de cuchilla          | 6 | Símbolo de conector                  |
| 3 | Botón de ENCENDIDO/<br>APAGADO | 7 | Conexión de alimentación             |
| 4 | Zona de agarre lateral         | 8 | Conector                             |

- 9 Fuente de alimentación
- 10 Símbolo de candado

**Fig. B:**

- 11 Accesorio de peine
- 12 Bolsa de almacenaje
- 13 Cepillo de limpieza
- 14 Cubierta de la cuchilla

## ● Características técnicas

**Afeitadora de barba: HG06656**

- Entrada: 5V $\overline{=}$ , 1 A
- Batería: 1 x 3,7V Li-Ion, 800mAh
- Temperatura de operación: entre -10 °C y + 40 °C
- Tipo de protección: IPX6 (Protección contra fuertes chorros de agua)

**Para cargar el aparato utilice únicamente el siguiente cargador:**

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca registrada del fabricante, número de registro mercantil y dirección	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm ALEMANIA	
Identificación de modelo	HG07359-VDE	
Tensión de entrada	100-240	V~
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	5,0	V

Información	Valor	Unidad
Corriente de salida	1,0	A
Potencia de salida	5,0	W
Eficiencia media durante el funcionamiento	76,62	%
Consumo de energía sin carga	0,07	W
Clase de protección	II/□	
Corriente de entrada	0,2	A
Tipo de protección	IP44 (protección contra entradas dañinas de agua)	

## ● Volumen de suministro

Saque de la caja todas las piezas del producto y retire el material de embalaje. ¡Compruebe la integridad del contenido del paquete antes de utilizarlo! Si detecta daños o piezas faltantes, por favor, póngase en contacto con el distribuidor al que le ha comprado el producto.

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 afeitadora de barba    | 1 bolsa de almacenaje     |
| 1 fuente de alimentación | 1 cubierta de la cuchilla |
| 1 accesorio de peine     | 1 manual de instrucciones |
| 1 cepillo de limpieza    |                           |



## Indicaciones de seguridad



### **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA**

**BEBÉS Y NIÑOS!** No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.





**¡PRECAUCIÓN!** Este producto no es ningún juguete. Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de productos eléctricos.



Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un

mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.


 **¡ADVERTENCIA!** Desconecte el producto del cable de red antes de limpiarlo con agua.

■   **¡PELIGRO!** Este símbolo indica que el producto puede limpiarse con agua corriente. Desconecte en primer lugar el producto del enchufe. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación original suministrada.



**Evite peligros mortales por descarga eléctrica**

 **¡ADVERTENCIA!** Mantenga el producto siempre seco.

 **¡ADVERTENCIA!** No utilice el producto cerca de bañeras, duchas ni otros recipientes que contengan agua.

 **¡ADVERTENCIA!** Si el producto cae al agua, retire inmediatamente y en primer lugar



la fuente de alimentación [9] de la toma de corriente antes de tocar el agua.


**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca toque la fuente de alimentación [9] con las manos mojadas, especialmente al enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca sumerja el producto ni el cable de red con fuente de alimentación [9] en agua ni en otros líquidos, ni tampoco los enjuague nunca bajo agua corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No utilice el producto mientras se baña.


- Se recomienda, como protección adicional, la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de disparo no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Pida consejo a su electricista.
- Utilice exclusivamente la fuente de alimentación original suministrada [9].
- Desconecte la fuente de alimentación [9] de la toma de corriente,
  - cuando se produzca una avería,
  - antes de limpiar el producto,

- cuando no vaya a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado,
- durante una tormenta y
- después de cada uso.

Para ello, tire de la fuente de alimentación  directamente y no del cable de red.



## Evite riesgos de lesiones

- No cambie accesorios mientras el producto esté encendido.
- No utilice el producto si detecta cualquier tipo de daño externo visible. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.
- Si entra algún líquido en el producto, revíselo antes de volver a utilizarlo.
- Si detecta algún daño en el cable de red, la fuente de alimentación , la carcasa o cualquier otra pieza, no siga utilizando el producto.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro

importante para el usuario. Además, se anula cualquier derecho de reclamación por garantía.


- Nunca utilice el producto si la cuchilla [1], el accesorio de cuchilla [2] o el accesorio de peine [11] están dañados, ya que estos pueden tener bordes afilados.
- Los componentes defectuosos deberán reemplazarse siempre por piezas de repuesto originales. Solo utilizando piezas de repuesto originales se puede cumplir con las exigencias de seguridad.
- Conecte la fuente de alimentación [9] solo a una toma de corriente de fácil acceso.
- Ponga siempre el producto en funcionamiento con vigilancia y según los datos de la placa de identificación.
- Conecte el cable de red al producto antes de enchufar la fuente de alimentación [9] a una toma de corriente.
- Apague el producto antes de limpiar, colocar o cambiar el accesorio de cuchilla [2] o el accesorio de peine [11].

- Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
- No utilice el producto en zonas con heridas abiertas, cortes, quemaduras del sol o ampollas.
- Utilice el producto únicamente para cortar/rasurar el vello de la barba. No está diseñado para afeitar, perfilar o cortar vello de otras partes del cuerpo ni el pelo de la cabeza.



### **Cómo evitar los daños materiales**

- Los productos eléctricos pueden suponer un peligro para los animales. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el producto. Mantenga a los animales alejados de los productos eléctricos.
- Proteja el producto de la humedad, así como de gotas y salpicaduras de agua.
- No utilice el producto en pelo sintético o animal.

- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas vivas.
- Compruebe que el cable de red no quede aplastado por puertas de armarios y que no entre en contacto con superficies calientes. De lo contrario podría dañarse el aislamiento del cable de red.
- No cubra la fuente de alimentación  ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- Utilice solo accesorios originales.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- No se requiere ninguna acción por parte del usuario para adaptar el producto de 50 a 60 Hz y al revés. El producto se ajusta automáticamente a 50 y también a 60 Hz.




## Indicaciones de seguridad para pilas / baterías

- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para cargar el producto utilice únicamente la fuente de alimentación extraíble (HG07359-VDE) que se incluye con el producto.
- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- **⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.

- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.


## Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías


- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier peligro. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

## ● Cargar el producto

**Nota:** Cargue el producto durante 60 minutos antes del primer uso y durante todos los procesos de carga siguientes.


**Nota:** El estado de carga de la batería se muestra en porcentaje en el indicador de capacidad de la batería  con cuatro indicadores LED blancos (25 %, 50 %, 75 % y 100 %).

**Nota:** Cuando la batería esté a punto de agotarse, se ilumina el símbolo de conector  de forma continua. En este caso, el producto solo podrá utilizarse sin conectar a la corriente durante poco tiempo.

**Nota:** Un proceso de carga rápido, suficiente para un afeitado, dura aprox. 5 minutos.

**Nota:** A plena carga, la batería tiene una duración de aprox. 100 minutos sin necesidad de conectarse a la corriente.

**Nota:** Para alargar la vida útil de la batería, se recomienda

- utilizar el producto regularmente y sin periodos de almacenamiento largos.
- descargar la batería antes de cargarla (el símbolo de conector  parpadea en rojo).



- Apague el producto pulsando el botón de ENCENDIDO / APAGADO **3**.
- Enchufe el conector **8** con la conexión de alimentación **7** al producto.
- Conecte la fuente de alimentación **9** a una toma de corriente bien accesible cuya tensión se corresponda a la indicada en la placa de características.
- Durante el proceso de carga se ilumina el símbolo de conector **6** y el indicador de la batería **5** muestra el estado de carga de la batería:
  - Un LED se ilumina: La batería está cargada al 25%.
  - Dos LED se iluminan: La batería está cargada al 50%.
  - Tres LED se iluminan: La batería está cargada al 75%.
  - Cuatro LED se iluminan: La batería está cargada al 100%.
 En cuanto la batería esté totalmente cargada, desaparecerá el símbolo de conector **6**.

## ● Manejo

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

La afeitadora de barba y la fuente de alimentación **9** no son resistentes al agua y no deben utilizarse en la bañera / ducha.

- No utilice el producto si tiene alguna herida abierta, cortes, quemaduras del sol o ampollas.
- El producto solamente debe ser utilizado en la zona de la cara. No está diseñado para afeitarse, perfilarse o cortar vello de otras partes del cuerpo ni el pelo de la cabeza.
- El producto se puede utilizar con la batería o conectado a la corriente.

**Nota:** Si el producto se queda parado mientras está afeitándose debido a que la batería está descargada o baja, podrá continuar con el afeitado si lo conecta a la fuente de alimentación [9].

## ● Utilizar el producto con la fuente de alimentación

- Apague el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO [3] antes de conectarlo a la corriente.
- Enchufe el conector [8] con la conexión de alimentación [7] al producto.
- Conecte la fuente de alimentación [9] a una toma de corriente bien accesible cuya tensión se corresponda a la indicada en la placa de características.
- Retire la cubierta de la cuchilla [14] (ver fig. J).
- Encienda el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO [3].

## ● Utilizar el producto sin la fuente de alimentación (funcionamiento con batería)

- Asegúrese de que la batería esté cargada (ver apartado «Cargar el producto») y apague el producto utilizando el botón de ENCENDIDO / APAGADO [3].
- Extraiga la fuente de alimentación [9] de la toma de corriente y separe el conector [8] de la conexión de alimentación [7].
- Retire la cubierta de la cuchilla [14] (ver fig. J).
- Encienda el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO [3].

## ● Seguro para transporte

Si el seguro de transporte está activado, se ilumina el símbolo de candado [10] durante unos segundos si pulsa algún botón.

- Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO / APAGADO [3] durante aprox. 3 segundos para activar o desactivar el seguro para transporte. El símbolo de candado [10] parpadea tres veces.
- Al conectar la fuente de alimentación [9] se desactiva el seguro para transporte. No se puede activar mientras está en funcionamiento.

## ● Afeitar

- La afeitadora de barba y la fuente de alimentación [9] no son resistentes al agua y, por tanto, no deben utilizarse en la ducha / bañera.
- Asegúrese de que la cuchilla [1] quede completamente en contacto con la piel colocándola plana respecto a la piel.
- Es posible afeitar tanto en modo de uso de la batería (afeitado en seco y húmedo) como conectado a la red (afeitado en seco).  
**Consejo:** Resulta más fácil recortar cuando la piel / el pelo están limpios y secos.

## ● Afeitado en seco (uso con batería o conectado a la red)

- Enchufe el conector [8] con la conexión de alimentación [7] y conecte el producto a una toma de corriente correctamente instalada (ver apartado «Utilizar el producto con la fuente de alimentación»).

- Coloque la cuchilla **1** sobre la piel y mueva el producto hacia arriba (en contra de la dirección de crecimiento de la barba). Asegúrese de que la superficie de la cuchilla **1** queda plana sobre la piel (ver fig. D).
- En los puntos más difíciles, por ej. en la barbilla, estire la piel para obtener un mejor resultado.
- Para crear líneas y bordes definidos con la cuchilla **1**, use uno de los bordes de la cuchilla **1** (ver fig. E).
- Apague el producto después de cada uso utilizando el botón de ENCENDIDO/APAGADO **3** y límpielo (ver apartado «Limpieza y cuidado»).

## ● Afeitado húmedo (solo uso con batería)

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Ni la afeitadora de barba ni la fuente de alimentación **9** son resistentes al agua. El afeitado húmedo solo se permite en caso de uso con batería.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

¡Para el afeitado húmedo utilice únicamente espuma de afeitado o de jabón! Nunca use gel o crema de afeitado.

- Asegúrese de que la batería esté cargada y el producto desconectado de la corriente (ver apartado «Utilizar el producto sin la fuente de alimentación»).
- Antes de comenzar a afeitar, extienda una fina capa de espuma de afeitado o de jabón.
- Retire la cubierta de la cuchilla **14** (ver fig. J).
- Encienda el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO **3**.
- Aféitese la cara tal y como se indica en el apartado «Afeitado en seco» (funcionamiento con batería y conectado a la red).

## ● Utilizar el accesorio de peine

- Coloque la parte delantera del accesorio de peine [11] en la cuchilla [1] y presione el resalto de la parte trasera del accesorio de peine [11] del producto (ver fig. F).
- Gire la rueda de ajuste para seleccionar la configuración deseada para la longitud del pelo (ver fig. F). La configuración de la rueda de ajuste corresponde a la longitud restante del cabello después del recorte. Puede seleccionar una longitud de entre 0,5 mm a 9 mm.
- Recorte siempre en la dirección de los dientes del peine [11].
- Asegúrese de que la parte plana del accesorio de peine [11] se encuentra completamente en contacto con la piel para obtener un resultado uniforme (ver fig. C).
- Mueva el producto siempre en contra de la dirección de crecimiento de la barba. Puesto que el vello crece en diferentes direcciones, puede probar con una posición de corte diferente.

**Consejo:** Resulta más fácil recortar cuando la piel / el pelo están limpios y secos.

## ● Cambiar el accesorio de cuchilla

**Nota:** Puede encargar el accesorio de cuchilla [2] y la cuchilla [1] online con el número de artículo 373300\_2104 a través de la página web [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** No utilice el producto si la cuchilla [1] está dañada. En caso de

- Detectar daños

- Dolor en la piel durante el afeitado

- Un afeitado que no quede limpio

deberá reemplazarse el accesorio de cuchilla [2] con la cuchilla [1].

El nivel de desgaste depende de la intensidad de uso, pero en general los componentes deben reemplazarse tras aprox. un año.

- Apague el producto mediante el botón de ENCENDIDO / APAGADO [3] antes de cambiar el accesorio de cuchilla [2].
- Sujete firmemente el producto y gire el accesorio de cuchilla [2] ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj para separarlo del producto (ver fig. G).
- Coloque el nuevo accesorio de cuchilla [2] en el producto y gírelo ligeramente en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.

## ● Limpieza y cuidado

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Antes de la limpieza, el producto debe desconectarse de la corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Apague el producto antes de limpiarlo.

**Nota:** Limpie el producto después de cada uso.

- La cuchilla [1] y el accesorio de la cuchilla [2] pueden limpiarse con agua. No utilice otro tipo de líquidos.
- No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.
- Limpie la cuchilla [1] después de cada afeitado con el cepillo de limpieza [13] suministrado (ver fig. H).
- En caso de mucha suciedad, por ej. después de un afeitado húmedo, limpie la cuchilla [1] y el accesorio de la cuchilla [2] con agua corriente (ver fig. H).
- Limpie el producto (sin cuchilla [1]), si es necesario, con un paño suave y ligeramente humedecido.
- Retire el accesorio de peine [11] y retire los posibles vellos con el cepillo de limpieza [13]. Si es necesario, limpie el accesorio de peine [11] con agua (ver fig. I).

- Deje que todas las piezas se sequen totalmente.
- Coloque la cubierta de la cuchilla [14] sobre la cuchilla [1] cuando vaya a guardar el producto (ver fig. J).

## ● **Almacenamiento**

### **⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

No guarde nunca el producto en la bolsa de almacenaje [12] mientras el producto esté cargando. ¡Peligro de sobrecalentamiento!

- Guarde el producto y sus accesorios limpios y secos en la bolsa de almacenaje [12] suministrada.
- Guárdelo todo en un lugar limpio, libre de polvo y seco.

## ● **Solución de problemas**

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	Es posible que la batería esté agotada.	Recargue el producto.
El rendimiento de corte empeora.	Es posible que haya vello dentro de la cuchilla [1].	Limpie el producto, la cuchilla [1], el accesorio de cuchilla [2] y el accesorio de peine [11].
No se puede cargar la batería o el rendimiento de la batería es muy bajo.	La batería ha llegado al final de su vida útil.	El producto junto con la batería integrada debe desecharse correctamente.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



**¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**



Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 373300\_2104) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Legende til de anvendte piktogrammer..</b>	Side	204
<b>Indledning</b> .....	Side	205
Formålsbestemt anvendelse .....	Side	205
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side	205
Tekniske data.....	Side	206
Leverede dele.....	Side	207
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side	207
Sikkerhedshenvisninger for batterier / genopladelige batterier .....	Side	213
<b>Opladning af produktet</b> .....	Side	215
<b>Betjening</b> .....	Side	216
Anvendelse af produktet med strømforsyning.....	Side	217
Anvendelse af produkt uden strømforsyning (batteridrift).....	Side	217
Transportsikring .....	Side	218
<b>Barbering</b> .....	Side	218
Tørbarbering (batteri- og strømforsyningsdrift).....	Side	218
Vådbarbering (kun ved batteridrift) .....	Side	219
Anvend kamopsats.....	Side	219
Udskiftning af bladopsats.....	Side	220
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side	221
<b>Opbevaring</b> .....	Side	221
<b>Fejlfinding</b> .....	Side	222
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	222
<b>Garanti</b> .....	Side	223
Afvikling af garantisager .....	Side	224
Service .....	Side	225

## Legende til de anvendte piktogrammer



Læs betjeningsvejledningen!



Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!



Volt



Vekselstrøm / -spænding



Jævnstrøm / -spænding



Beskyttelsesklasse II

**IPX6**

Beskyttelse imod vandsprøjt

**IP44**

Beskyttelse imod skadelig indtrængning af vand (til strømforsyningen)



TÆND-/ SLUK-knap



Udgangspolens polaritet



Brug i lukkede rum



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

# Skægtrimmer (enkeltblad)

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er udelukkende beregnet til klipping af menneskehår. Produktet er beregnet til privat anvendelse og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Produktet må kun anvendes i indendørs rum.

## ● **Beskrivelse af de enkelte dele**

### **Afbildning A**

- 1 Blad
- 2 Bladopsats
- 3 TÆND-/SLUK-knap
- 4 Sidehåndtag
- 5 Visning af batterikapacitet
- 6 Stiksymbol
- 7 Strømtilslutning
- 8 Tilslutningsstik

- 9 Strømforsyning
- 10 Låssymbol

### **Afbildning B:**

- 11 Kamopsats
- 12 Opbevaringstaske
- 13 Rengøringsbørste
- 14 Bladafdækning

## ● Tekniske data

**Skægtrimmer: HG06656**

Indgang: 5V $\overline{=}$ , 1 A

Batteri: 1 x 3,7V Li-ion, 800 mAh

Driftstemperatur: -10 °C til + 40 °C

Beskyttelsesart: IPX6 (beskyttelse imod kraftig vandstråle)

### Anvend kun det følgende opladningsapparat til opladning af produktet:

Information	Værdi	Enhed
Producentens navn eller handelsmærke, handelsregisternummer og adresse	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 (HRA 721742) 74167 Neckarsulm TYSKLAND	
Modelidentifikation	HG07359-VDE	
Indgangsspænding	100-240	V~
Indgangsvækselstrømfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	5,0	V
Udgangsstrøm	1,0	A
Udgangseffekt	5,0	W
Gennemsnitlig driftseffektivitet	76,62	%
Effekt optagelse ved nulbelastning	0,07	W
Beskyttelsesklasse	II/□	
Indgangsstrøm	0,2	A

Information	Værdi	Enhed
Beskyttelsesart	IP44 (beskyttelse mod skadelig indtrængning af vand)	

## ● Leverede dele

Fjern alle produktets dele fra emballagen og fjern samtligt emballagemateriale. Kontrollér inden anvendelsen om indholdet i emballagen er fuldstændigt og ubeskadiget! Henvend dig til forhandleren, som har solgt produktet til dig, hvis du opdager nogen skader ved produktet eller der mangler nogle dele.

1 skægtrimmer

1 strømforsyning

1 kamopsats

1 rengøringsbørste

1 opbevaringstaske

1 bladafdækning

1 betjeningsvejledning



## Sikkerhedshenvisninger



### **ADVARSEL! LIVS- OG ULYK- KESFARE FOR SMÅBØRN OG**


**BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Der er fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne.

Hold altid emballagemateriale uden for børns rækkevidde.

**⚠️ FORSIGTIG!** Dette produkt er ikke noget legetøj for børn. Børn kan ikke registrere farerne ved brug af elektriske produkter.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.

**⚠️ ADVARSEL!** Adskil produkt fra strømledningen, inden det rengøres med vand.

-  **⚠️ FARE!** Dette symbol viser, at du kan vaske produktet under rindende vand. Skil først produktet fra tilslutningsstikket. Anvend ved netdriften kun den medleverede originale strømforsyning.








## Undgå livsfare på grund af elektrisk stød

- ⚠ ADVARSEL!** Hold produktet tørt.
  - ⚠ ADVARSEL!** Dette produkt må ikke benyttes i nærheden af badekar, brusekar eller andre kar, som indeholder vand.
  - ⚠ ADVARSEL!** Hvis produktet er faldet i vandet, så skal du absolut først trække strømforsyningen **9** ud af stikkontakten, inden du stikker hånden ned i vandet.
  - ⚠ ADVARSEL!** Rør aldrig ved strømforsyningen **9** med våde hænder, især når du sætter den ind i stikkontakten eller trækker den ud.
  - ⚠ ADVARSEL!** Sænk produktet samt strømforsyningen med strømforsyning **9** aldrig ned i vand eller andre væsker og skyl disse aldrig under rindende vand.
  - ⚠ ADVARSEL!** Benyt produktet ikke under badningen.
- For yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI / RCD) med en nominel udløsningsstrøm

på maks. 30 mA i strømkredsløbet i badeværelset. Spørg din installatør til råds.

- Anvend ved netdriften kun den medleverede originale strømforsyning .
- Træk strømforsyningen  ud af stikkontakten
  - når der opstår en funktionsfejl,
  - inden du rengør produktet,
  - når du ikke bruger produktet i længere tid,
  - under et uvejr og
  - efter hver brug.

Træk herved direkte i strømforsyningen  og ikke i strømledningen.



## **Undgå risiko for tilskadecomst**

- Udskift ikke tilbehøret, når produktet er tændt.
- Anvend ikke produktet, når du konstaterer nogle synlige udvendige beskadigelser. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
- Skulle der trænge væske ind i produktet, så skal produktet kontrolleres inden du bruger det igen.


- Skulle der konstateres en skade på strømledningen, strømforsyningen [9], kabinettet eller andre dele, så må produktet ikke længere bruges.
- Lad reparationer kun udføres af en fagforhandler. U hensigtsmæssige reparationer kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Desuden ophører ethvert garantikrav.
- Brug produktet ikke med et defekt blad [1], en defekt bladopsats [2] eller kamopsat [11], da disse kan have skarpe kanter.
- Defekte komponenter skal altid erstattes gennem originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- Tilslut strømforsyningen [9] kun en let tilgængelig stikkontakt.
- Brug produktet aldrig uden opsyn og kun iht. angivelserne på typeskiltet.
- Tilslut strømledningen til produktet, inden du sætter strømforsyningen [9] i en stikkontakt.

- Sluk for produktet inden hver påsætning eller udskiftning af bladopsatsen [2] eller kamopsatsen [11] samt inden rengøringen.
- Læg ledningen, så ingen kan træde på den eller snuble over den.
- Anvend produktet ikke i området med åbne sår, snit, solskoldning og blærer.
- Anvend produktet kun til trimning / barbering af skægstubbe. Det er ikke beregnet til barbering, klipning af konturer eller trimning af hår på andre kropsdele eller hår på hovedet.



## **Undgå fare for materielle skader**

- Elektriske produkter kan udgøre en fare for dyr. Derudover kan dyr også forårsage skader på produktet. Hold altid dyr på afstand af elektriske produkter.
- Beskyt produktet mod fugt, vanddråber og sprøjtevand.
- Brug ikke produktet til syntetisk eller dyrehår.

- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Sørg for at strømledningen ikke klemmes ind i skabsdøre eller trækkes hen over varme flader. Ellers kan strømledningens isolering beskadiges.
- Strømforsyningen  og produktet må ikke tildekkes, for at undgå en ikke tilladt opvarmning under brugen og opladningen.
- Anvend kun originaltilbehøret.
- Brug ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Der er ikke påkrævet nogen aktion fra brugers side af, for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz og omvendt. Produktet tilpasser sig automatisk 50 og 60 Hz.



## Sikkerhedshenvisninger for batterier / genopladelige batterier

-  **ADVARSEL!** Anvend til opladning af batterierne kun den aftagelige strømforsyning

(HG07359-VDE), som blev leveret sammen med dette produkt.

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Slugningen kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddelsvæv. Alvorlige forbrændinger kan optræde indenfor 2 timer efter slugningen.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.


## Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne


- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.

- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

## ● Opladning af produktet


**Bemærk:** Oplad produktet i 60 minutter, inden det bruges første gang og ved hver efterfølgende opladning.








**Bemærk:** Batteriernes opladningstilstand vises i procent i batterikapacitetens visning  med fire hvide LED-visninger (25 %, 50 %, 75 % og 100 %).

**Bemærk:** Hvis batteriet er næsten tomt, lyser stiksymbalet  konstant. Produktet er derefter kun klar til strømafhængig brug i kort tid.



**Bemærk:** En hurtig opladning, der er tilstrækkelig til en barbering, tager cirka 5 minutter.

**Bemærk:** Den netuafhængige driftstid med et fuldt opladet batteri er ca. 100 minutter.

**Bemærk:** For at forlænge batteriernes levetid, anbefales det  
- at anvende produktet regelmæssigt uden lange opbevaringsperioder.  
- at aflade batteriet inden opladningen (stiksymbol  blinker rødt).

- Sluk for produktet med TÆND- / SLUK-knappen .
- Forbind tilslutningsstikket  med strømtilslutningen  af produktet.
- Tilslut strømforsyningen  til en forsvarlig installeret stikkontakt, hvis spænding overholder angivelsen på typeskiltet.
- Under opladningen lyser stiksymbalet  og batterikapacitetens visning  viser opladningstussen:  
en LED lyser: Akkumulatoren er opladet med op til 25 %.  
To LED'er lyser: Batteriet er opladet op til 50 %.  
Tre LED'er lyser: Batteriet er opladet op til 75 %.  
Fire LED'er lyser: Batteriet er opladet op til 100 %.  
Så snart batteriet er fuldstændig opladet, så slukkes stiksymbalet .

## ● Betjening

 **ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Skægtrimmeren og strømforsyningen  er ikke vandtætte og må derfor ikke anvendes i badekarret eller under bruseren.

- Anvend ikke produktet ved sår, snit, solskoldning og blærer.
- Produktet må kun anvendes i ansigtet. Det er ikke beregnet til barbering, klipning af konturer eller trimning af hår på andre kropsdele eller hår på hovedet.
- Produktet kan bruges med batteri eller strømforsyning.



**Henvisning:** Hvis dit produkt stopper under trimningen på grund af afladede eller svage batterier, så kan du fortsætte trimningen med tilsluttet strømforsyning **9**.

## ● **Anvendelse af produktet med strømforsyning**

- Tænd for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **3**, inden du skifter til strømforsyning.
- Forbind tilslutningsstikket **8** med strømtilslutningen **7** af produktet.
- Tilslut strømforsyningen **9** til en forsvarlig installeret stikkontakt, hvis spænding overholder angivelsen på typeskiltet.
- Fjern bladafdækningen **14** (se afbildning J).
- Tænd for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **3**.

## ● **Anvendelse af produkt uden strømforsyning (batteridrift)**

- Kontrollér at akkumulatoren er opladet (se kapitel „Opladning af produkt“) og sluk for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **3**.
- Træk strømforsyningen **9** ud af stikdåsen og skil tilslutningsstikket **8** fra strømtilslutningen **7**.
- Fjern bladafdækningen **14** (se afbildning J).
- Tænd for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **3**.

## ● Transportsikring

Er transportsikringen aktiveret, så lyser låssymbolet **10** nogle sekunder op, når du trykker på en knap.

- Tryk og hold TÆND- / SLUK-knappen **3** trykket i ca. 3 sekunder, for at tænde eller slukke for transportsikringen. Låssymbolet **10** blinker tre gange.
- Transportsikringen deaktiveres ved at tilslutte strømforsyningen **9**. Den kan ikke aktiveres ved strømforsyning.

## ● Barbering

- Skægtrimmeren og strømforsyningen **9** er ikke vandtætte og må derfor ikke anvendes under en bruser eller i badekarret.
- Sørg for at bladet **1** er i fuld kontakt med huden, idet du ligger det fladt på huden.
- Barberingen er både mulig i batteri- (tør- og vådbarbering)- og i strømforsyningsdrift (tørbarbering).

**Tip:** Trimmingen er lettere når huden / hår er ren og tør.

## ● Tørbarbering (batteri- og strømforsyningsdrift)

- Forbind tilslutningsstikket **8** med strømtilslutningen **7** og tilslut produktet til en forskriftmæssig korrekt installeret stikdåse (se kapitel „Anvendelse af produkt med strømforsyning“).
- Læg bladet **1** på huden og bevæg produktet i opadgående retning (imod skægvækstretningen). Sørg for at bladets **1** overflade ligger fladt på din hud (se afbildning D).

- Ved komplicerede steder, som f.eks. ved hagen, kan du stramme huden, for at få et bedre resultat.
- For at skabe skarpe kanter og linjer med bladet **1**, så skal du anvende en af bladets **1** kanter (se afbildning E).
- Sluk for produktet efter hver brug ved hjælp af TÆND-/SLUK-knap **3** og rengør det (se kapitel „Rengøring og pleje“).

## ● Vådbarbering (kun ved batteridrift)

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Skægtrimmeren og strømforsyningen **9** er ikke vandtætte. En vådbarbering er kun tilladt ved batteridrift.

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR MATERIELLE SKADER!** Brug kun barber- eller sæbeskum til vådbarbering! Brug aldrig barbergel eller barbercreme.

- Kontrollér at batteriet er opladet og at produktet er skilt fra strømforsyningen (se kapitel „Anvendelse af produkt uden strømforsyning“).
- Påfør inden barberingen et tyndt lag barber- eller sæbeskum.
- Fjern bladafdækningen **14** (se afbildning J).
- Tænd for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **3**.
- Barber ansigtet som beskrevet i kapitlet „Tørbarbering (batteri- og strømforsyningsdrift)“.

## ● Anvend kamopsats

- Sæt kamopsatsens **11** forreste del på bladet **1** og tryk fremspringet på kamopsatsens **11** bagside i produktet (se afbildning F).
- Drej indstillingshjulet, for at vælge den ønskede indstilling til hårlængden (se afbildning F). Indstillingerne ved indstillingshjulet svarer

til den resterende hårlængde efter trimningen. Du kan vælge en længde fra 0,5 mm til 9 mm.

- Trim altid i retning af kamopsatsens tænder **11**.
- Kontrollér at kamopsatsens **11** flade har fuld kontakt med huden for at opnå et jævnt resultat (se afbildning C).
- Bevæg produktet altid imod skægvækstretningen. Da håret vokser i forskellige retninger, kan du afprøve en anden trimposition.

**Tip:** Trimningen er lettere, når huden/hår er ren og tør.

## ● Udskiftning af bladopsats

**Henvisning:** Du kan genbestille bladopsatsen **2** med blad **1** under varenummer 373300\_2104 online på websiden [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Anvend ikke produktet når bladet **1** er beskadiget. Hvis

- du konstaterer beskadigelser,
- huden gør ondt ved barberingen,
- barberingen ikke er ren,

så skal bladopsatsen **2** med bladet **1** udskiftes.

Slitagen er afhængig af brugsintensiteten, men som regel skal komponenterne udskiftes efter ca. et år.

- Sluk for produktet ved hjælp af TÆND-/SLUK-knappen **3**, inden du udskifter bladopsatsen **2**.
- Hold fast i produktet og drej bladopsatsen **2** let imod urets retning for at fjerne den fra produktet (se afbildning G).
- Sæt den nye bladopsats **2** på produktet og drej den let i urets retning for at fastgøre den.

## ● Rengøring og pleje

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Produktet skal skilles fra strømforsyningen inden rengøringen.

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Sluk for produktet inden hver rengøring.

**Henvisning:** Rengør produktet efter hver brug.

- Bladet **1** og bladopsatsen **2** kan rengøres med vand. Anvend ikke andre væsker.
- Undlad at bruge skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør bladet **1** efter hver barbering med den medleverede rengøringsbørste **13** (se afbildning H).
- Skyl bladet **1** og bladopsatsen **2** ved kraftigere forurening, f.eks. efter en vådbarbering under rindende vand (se afbildning H).
- Rengør produktet (uden blad **1**) i givet fald med en let fugtet klud.
- Fjern kamopsatsen **11** og fjern evt. tilstedeværende hår med rengøringsbørsten **13**. Vask kamopsatsen **11** ved behov med vand (se afbildning I).
- Lad alle dele tørre fuldstændigt.
- Sæt bladafdækningen **14** på bladet **1**, når du lagrer produktet (se afbildning J).

## ● Opbevaring

**⚠ FORSIGTIG! FARE FOR MATERIELLE SKADER!**

Opbevar produktet aldrig i opbevaringstasken **12**, når produktet oplades. Fare for overophedning!

- Opbevar det rengjorte og tørrede produkt og dets tilbehør i den medleverede opbevaringstaske **12**.
- Opbevar alle dele på et rent, støvfrit og tørt sted.

## ● Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Batteriet er muligvis afladet.	Oplad produktet påny.
Trimmeydelsen forringes.	Hår kan befinde sig i bladets <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> indre.	Rengør det produktet, bladet <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> , bladopsatsen <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> samt kamopsatsen <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">11</span> .
Batteriet kan ikke oplades eller batterieffekten er meget lav.	Batteriet har nået slutningen af dets levetid.	Produktet med det indbyggede genopladelige batteri skal bortskaffes forsvarligt.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## **● Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 373300\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



## ● Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06656  
Version: 11 / 2021

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacjī · Stav  
informací · Stav informácii · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information:  
10 / 2021 · Ident.-No.: HG06656102021-8

---



IAN 373300\_2104